





## RAPPORT D'ACTIVITÉ 2010 ET 2011







### Sommaire

- 03 Le mot du directeur
- 04 L'AUF en Asie-Pacifique
- 06 La vie associative
- 10 Résultats budgétaires 2010 et 2011
- 12 Les formations francophones
- 32 Le soutien à la formation et à la recherche
- 56 L'appui aux départements et sections de français en Asie-Pacifique
- 62 De nouveaux services aux personnes et aux institutions
- Stratégie et perspectives 2012 et 2013
- 68 Annexe

## RAPPORT D'ACTIVITÉ

2010 ET 2011



#### LE MOT DU DIRECTEUR

Olivier Garro
Directeur du bureau Asie-Pacifique

Au moment où l'AUF fête ses 50 ans et se prépare à célébrer ses 20 ans d'action en Asie-Pacifique, beaucoup s'interrogent sur la place de la langue française dans la région et, en ces temps de mondialisation et de modernité, c'est parfois l'utilité même de l'apprentissage du français qui est mise en doute.

Pourtant, avec le support de notre agence, plusieurs dizaines de milliers de francophones ont bénéficié de bourses ou ont été formés au Vietnam, au Cambodge, au Laos, au Vanuatu et aussi en Chine, en Inde ou en Thaïlande dans les filières francophones et dans les deux instituts de la Francophonie. Pourtant encore, tous ces francophones connaissent des carrières enviables dans l'administration ou dans l'industrie, à l'étranger ou dans les universités et tous participent pleinement au développement de leur pays.

C'est qu'en réalité la langue française est langue de réussite dans la région. Réussite qui s'illustre bien sûr par les excellents taux d'embauche des jeunes francophones issus des filières, mais aussi par la qualité même des formations qui offrent bien souvent, dans une diversité de domaines, des diplômes internationaux d'excellent niveau pour des coûts de scolarité très concurrentiels.

Il ne s'agit pas bien sûr de prétendre que tout est rose, mais ces succès démontrent qu'il ne faut pas se laisser envahir par les préjugés et les idées reçues.

Ce rapport que j'ai le plaisir de vous présenter sur l'activité de notre bureau en 2010 et 2011 vient donc illustrer ce dynamisme d'une francophonie décomplexée au service du développement de ses membres. Il met aussi en avant la nouvelle organisation de nos activités issue du plan quadriennal 2010-2013.

Les priorités qui ont été définies par une large concertation en 2010 et qui ont commencé à structurer notre activité en 2011 portent sur quatre thématiques, le français, les sciences humaines et sociales, l'ingénierie et la santé auxquelles viennent s'ajouter des services auprès des francophones ou des institutions.

Reste que les mobilités continuent à être le principal poste budgétaire de l'AUF en Asie-Pacifique. Ainsi, en 2011, les bourses de master, doctorat, stages professionnels, les bourses de perfectionnement et les missions d'enseignement ou d'expertise ont concerné près de 500 étudiants ou enseignants. Au delà du simple appui à telle ou telle personne, la bourse ou la mobilité est de plus en plus utilisée dans nos projets comme un instrument pour renforcer l'efficacité et l'impact de nos actions, par exemple en favorisant l'internationalisation des formations ou encore en améliorant les taux d'encadrement.

Les années 2010 et 2011 ont aussi été marquées par un effort important de l'AUF pour aider à la rénovation des filières existantes et pour accélérer la création de nouveaux masters francophones. L'objectif est bien de développer en Asie du Sud-Est une offre globale de formation francophone s'étendant du lycée jusqu'au master et ce, dans presque tous les domaines scientifiques. Dans le même temps, nous avons cherché à augmenter le nombre de bourses régionales afin de favoriser la circulation des étudiants dans la région.

C'est donc dans ce contexte parfois difficile mais toujours stimulant que notre agence poursuit sa mission de constitution d'un vaste espace francophone de formation et de recherche fondé sur la solidarité entre établissements universitaires.

#### L'AUF EN ASIE-PACIFIQUE

#### Une double identité, une association et un opérateur

L'Agence universitaire de la Francophonie est une des plus grandes associations d'universités au monde, avec 786 établissements membres dans 98 pays. Elle rassemble des institutions d'enseignement supérieur et de recherche des cinq continents utilisant le français comme langue d'enseignement et de recherche. Fondée en 1961 pour instituer entre les universités de langue française un lien de coopération permettant d'intensifier leurs échanges, elle a intégré la Francophonie institutionnelle en 1989 en devenant son opérateur pour l'enseignement supérieur et la recherche.

#### Missions : la solidarité au service de l'excellence

L'Agence universitaire de la Francophonie a pour mission de contribuer à la solidarité entre les établissements universitaires francophones et au développement d'un espace scientifique en français dans le respect de la diversité des cultures et des langues.

Pour les années 2010-2013, l'AUF articule son activité autour de 3 priorités :

- · le développement de ses établissements membres;
- le renforcement de la présence de la communauté scientifique francophone sur la scène interna tionale;
- la formation d'enseignants, de chercheurs, d'experts et de professionnels acteurs du développement.

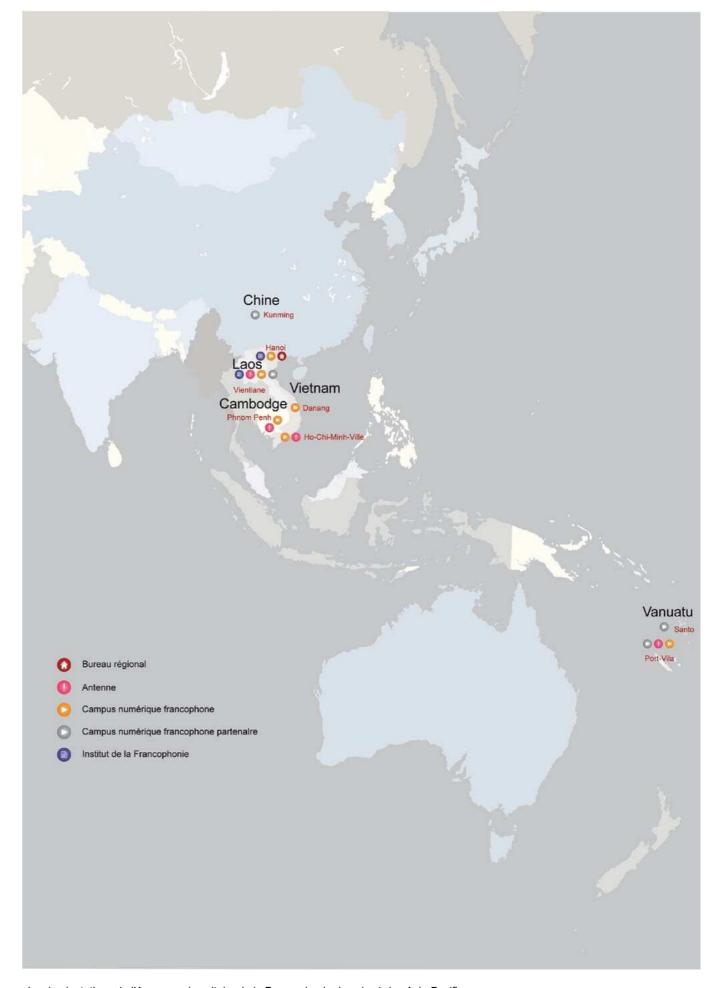
En Asie-Pacifique, l'AUF est présente au Cambodge, au Laos, au Vanuatu et au Vietnam à travers son bureau régional dont le Siège est à Hanoï, 4 Antennes, deux Instituts de la Francophonie et 6 campus numériques francophones. Elle compte également des campus numériques francophones partenaires à Kunming en Chine, à Vientiane, au Laos, à Luganville et à Port-Vila au Vanuatu. En 2011, 70 universités étaient membres de l'Agence, parmi lesquels des universités de Chine, d'Inde et de Thaïlande.











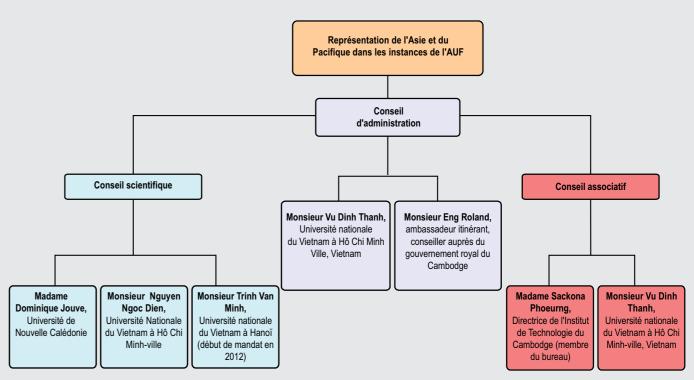
Les implantations de l'Agence universitaire de la Francophonie dans la région Asie-Pacifique

## LA VIE ASSOCIATIVE



- Les participants de la région dans les Instances de l'AUF
- La Confrasie 2010
- La Commission régionale d'experts (CRE)
- Les nouveaux membres en 2010 et 2011

### 1. LES PARTICIPANTS DE LA RÉGION DANS LES INSTANCES DE L'AUF

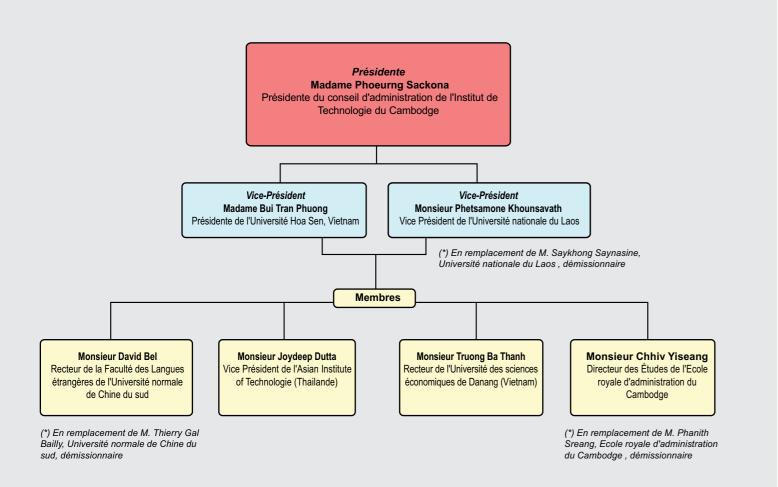


#### 2. LA CONFRASIE 2010

La Conférence régionale des Recteurs des universités membres de l'Agence universitaire de la Francophonie en Asie-Pacifique (CONFRASIE) a pour objectif de renforcer la coopération entre ses membres mais aussi avec les autres membres de l'Agence universitaire de la Francophonie, afin que les intérêts des Universités et des Institutions de l'Asie - Pacifique membres de l'Agence universitaire de la Francophonie, soient pris en compte au

mieux. Créée en 2000, elle compte désormais près de 90 membres (établissements membres de l'AUF en Asie-Pacifique ou leurs composantes). Elle se réunit en conférence générale une fois tous les deux ans. La CONFRA-SIE est dirigée par un président et un bureau qui sont élus par les membres lors des conférences générales pour un mandat de 4 années, renouvelable une fois.

#### Bureau de la CONFRASIE (élu en 2010, fin du mandat en 2014)



#### 3. LA COMMISSION RÉGIONALE D'EXPERTS (CRE)

La CRE du bureau Asie-Pacifique de l'Agence universitaire de la Francophonie a un mandat scientifique et technique. Elle a notamment pour fonction de sélectionner les réponses aux appels d'offres et appels à candidatures qui sont déposés auprès du bureau régional de l'AUF.

La CRE étudie les projets développés en Asie-Pacifique et peut aussi proposer au Conseil scientifique de l'AUF des avis et remarques concernant les projets inter-régionaux. La commission régionale d'experts joue donc un rôle essentiel dans l'appréciation de l'opportunité régionale d'un projet et dans la définition de la politique scientifique du bureau Asie-Pacifique.

#### Commission régionale d'experts (constituée en 2010, fin du mandat en 2012)

#### Membres de droit (membres du Conseil Scientifique de l'AUF):

 Monsieur Nguyen Ngoc Dien de la Faculté de Droit. Université nationale du Vietnam à Hô Chi Minh-ville (Président)

 Madame Dominique Jouve, Université de Nouvelle Calédonie

#### Autres membres:

- Madame Dong Thi Bich Thuy, Université nationale du Vietnam à Hô Chi Minh - ville
- Monsieur Pham Van Cu, Université nationale du Vietnam à Hanoï
- Monsieur Nguyen Van Bang, Université de Médecine de Hanoï
- Monsieur Thavarith Chunhieng, Institut de Technologie du Cambodge.
- Monsieur Trinh Van Minh, Université nationale du Vietnam à Hanoï
- Madame Silinthone Sacklokham. Université nationale du Laos

#### 4. LES NOUVEAUX MEMBRES EN 2010 ET 2011

Lors de sa réunion de mai 2010. le Conseil Associatif de l'Agence universitaire de la Francophonie a décidé d'admettre trois nouveaux établissements membres pour la zone Asie Pacifique. Il s'agit des établissements suivants:

#### Université normale de Chine du Sud, Canton (Chine)

Basée à Canton (Guangzhou) dans le sud de la Chine, l'Université normale de Chine du Sud a été créée en 1933. Elle compte environ 30 000 étudiants, dont plus de 500 suivent des enseignements en français ou de français. L'UNCS a développé plusieurs double-diplômes avec des universités francophones notamment avec l'Université Aix-Marseille III (France) et l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC).

#### • Université de Delhi (Inde)

Fondée en 1922, l'Université de Delhi est aujourd'hui une des plus grandes universités indiennes. Avec plus de 300 000 étudiants répartis dans plus de 80 "collèges" et des dizaines de facultés, cette université propose une offre très riche de formation. Plus de 1300 étudiants sont inscrits au département de français de cette université et suivent des programmes de licence ou de master.

#### • Université de Thai Nguyen (Vietnam)

L'université de Thai Nguyên est l'une des 3 universités régionales à statut spécial (avec les universités de Danang et de Hué) qui dispose donc d'un haut niveau d'autonomie. Bien que le développement de la formation de français au sein de cette université soit récent, environ 500 étudiants, sur les 27 000 étudiants de l'université suivent déjà des enseignements en français ou de français.

En décembre 2010, l'Institut de diplomatie de Chine Beijing (Chine) a été admis comme membre de l'AUF :

#### Institut de diplomatie de Chine Beijing (Chine)

L'institut de Diplomatie (China Foreign Affairs University, CFAU) a été fondé en 1955. C'est la seule institution d'enseignement supérieur qui relève du Ministère des Affaires étrangères de la République populaire de Chine. Il a pour mission de former du personnel aux langues étrangères dans les domaines des affaires étrangères, des études internationales, du commerce international et du droit international.

# RÉSULTAT BUDGÉTAIRE **EN 2010 ET 2011**

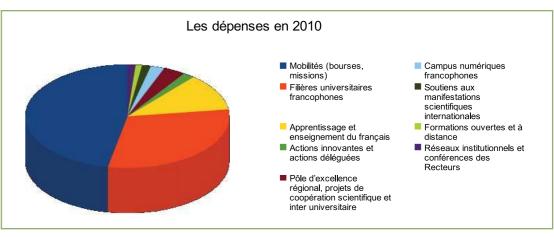


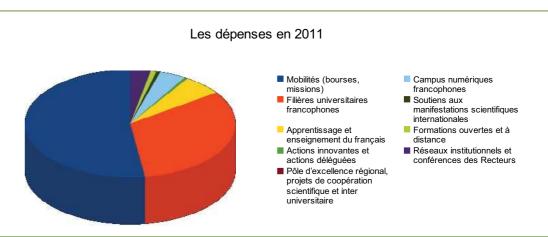
#### BUDGETS 2010 ET 2011 DE L'AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE EN ASIE-PACIFIQUE

Dans la région, l'AUF soutient la francophonie universitaire, notamment à travers un appui à des formations de niveau licence et master, des bourses de mobilité pour des enseignants, des chercheurs ou des étudiants, des aides à la recherche, des participations à des colloques internationaux, le soutien aux manifestations scientifiques, les services aux institutions et aux personnes.

Le bureau Asie-Pacifique de l'AUF a consacré aux projets en 2010, hors frais de salaire et de fonctionnement, 2.816.000 euros et 2.679.000 euros en 2011.

	Résultats budgétaires en 2010 et 2011								
Nº	Rubriques	2010	2011						
1	Mobilités (bourses, missions)	1.345	1.374						
2	Filières universitaires francophones	866	855						
3	Apprentissage et enseignement du français	334	159						
4	Actions innovantes et actions déléguées	53	15						
5	Pôle d'excellence régional, projets de coopération scientifique et inter universitaire	50	50						
6	Campus numériques francophones	63	106						
7	Soutiens aux manifestations scientifiques internationales	40	15						
8	Formations ouvertes et à distance	29	24						
9	Réseaux institutionnels et conférences des Recteurs	37	82						
	TOTAL	2.816	2.679						





## LES FORMATIONS **FRANCOPHONES**



- Présentation générale
- · Les formations francophones en Asie-Pacifique
- Les instituts de la Francophonie

### 1. PRÉSENTATION GÉNÉRALE

Une des missions fondamentales de l'Agence universitaire de la Francophonie en Asie-Pacifique est de favoriser, dans un contexte principalement non-francophone, la création et le développement de formations bilingues ou entièrement francophones et de contribuer à la mise en place d'une offre globale de formation francophone. Cette offre globale permet aux étudiants qui font le choix de la francophonie dans leurs études supérieures ou dès le secondaire, d'avoir la possibilité d'utiliser cette langue dans leur apprentissage jusqu'à la fin de leurs études et ce dans de nombreuses disciplines scientifiques.

Le soutien de l'AUF aux formations bilinques et formations francophones concerne notamment le renforcement professionnel des enseignants scientifiques francophones (par des bourses de perfectionnement à l'étranger ou des formations de formateurs en Asie-Pacifique), des missions d'expertise, d'enseignement et d'appui pédagogique, des dotations en livres dans les Espaces Francophones des universités, des jurys internationaux de fin d'études, et un suivi et expertise des formations notamment pour l'enseignement du français.

#### Historique

L'appui aux formations bilingues et francophones a débuté dès les années 1990, avec le programme des «filières universitaires francophones». Ce programme a favorisé la création de formations dispensées principalement en langue nationale mais avec un enseignement renforcé de langue française et une partie des cours scientifiques faite en français en fin de cursus. L'objectif est de former par ces filières des étudiants pouvant soit continuer leur formation dans un master francophone, soit travailler dans un contexte francophone, dans des domaines aussi différents que la médecine, l'économie, la chimie, le génie civil, etc. Dans les années 2000, et surtout vers les années 2010, un nombre assez important de masters francophones ont été implantés en Asie du Sud-Est, principalement au Vietnam, mais aussi au Laos et au Cambodge. Ces masters sont généralement des diplômes délocalisés ou des doubles-diplômes, permettant aux étudiants d'obtenir un diplôme français ou belge sans avoir à quitter l'Asie. Ces masters ont une attractivité internationale (non seulement pour les francophones

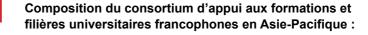
d'Asie du Sud-Est mais aussi pour des étudiants français, belges, roumains, etc. qui font le choix de venir étudier en Asie-Pacifique). Un programme spécifique de bourses régionales de master a été mis en place par l'AUF pour favoriser la mobilité des étudiants de la région.

À partir de 2010, les « filières universitaires francophones » du Vietnam se sont engagées dans un processus de diversification et d'autonomisation. Plusieurs universités ont signé des accords de double diplomation avec des universités étrangères pour la reconnaissance des études au sein de ces filières. Par ailleurs, après plus de 15 ans de soutien pour certaines d'entre elles, une évolution progressive vers l'autofinancement des frais de fonctionnement a été mise en place.

#### Consortium d'appui

Les formations sont représentées au sein d'un consortium d'appui aux formations et filières universitaires francophones en Asie-Pacifique auguel participent aussi des universités d'autres régions (notamment des universités françaises, belges, suisses et québécoises) qui souhaitent aider les formations francophones en Asie-Pacifique. Le consortium d'appui se réunit une fois tous les deux ans en session plénière, et, entre deux réunions plénières, sont organiséé des rencontres séparées, en Asie pour les formations francophones, en France pour les universités d'appui.

Le consortium actuel a été établi par appel à candidatures en 2010, pour un mandat de guatre ans. Contrairement au précédent consortium (établi pour la période 2006-2010) le consortium actuel ne se limite pas aux représentants des seules « filières universitaires francophones » mais est ouvert aussi aux formations bilingues ou formations francophones créées par d'autres institutions (projets bilatéraux inter-universitaires, ou développés par des ambassades de pays francophones par exemple). Ces nouveaux membres du consortium sont reconnus comme « formations partenaires » sur dossier, après évaluation de la commission régionale d'experts du bureau Asie-Pacifique de l'AUF. Le statut de formation partenaire concerne aussi les anciennes filières universitaires francophones devenues autonomes.



Nombre de formations francophones : 84 Dont 7 Laos / 11 Cambodge / 65 Vietnam / 1 Chine

Nombre d'universités d'appui : 77 Dont 5 Belgique / 66 France / 4 Canada / 1 Suisse



#### 2. LES FORMATIONS FRANCOPHONE EN ASIE-PACIFIQUE

#### 2.1. Tableau de bord des formations francophones en Asie-Pacifique

En 2010 et 2011, l'AUF soutient 84 formations francophones dans la région Asie-Pacifique

## Liste des formations francophones – Années 2010 et 2011 Projet thématique : Santé

	Projet thematique : Sante										
N <sup>0</sup>	Pôle scientifique	Université	Formation	Filière	Ville	Cursus					
1	Santé et Médecine	École de Médecine de Hai Phong	Licence	Médecine	Hai Phong – Vietnam	6 ans					
2	Santé et Médecine	Université de Hué – Faculté de médecine	Licence	Médecine	Hue – Vietnam	6 ans					
3	Santé et Médecine	Université des Sciences Médicales de HCMV	Licence	Médecine	HCMV – Vietnam	6 ans					
4	Santé et Médecine	Université des Sciences Médicales de HCMV	Licence	Odonto-stomatologie	HCMV – Vietnam	6 ans					
5	Santé et Médecine	Université de Médecine de Pham Ngoc Thach	Licence	Médecine	HCMV – Vietnam	6 ans					
6	Santé et Médecine	Université des Sciences Médicales de HCMV	Licence	Pharmacie	HCMV – Vietnam	5 ans					
7	Santé et Médecine	Université de médecine de Hanoi	Licence	Médecine	Hanoi – Vietnam	6 ans					
8	Santé et Médecine	Université nationale du VN à Hanoi - Ecole des sciences sociales et humaines de Hanoi	Licence	Psychologie	Hanoi – Vietnam	4 ans					
9	Santé et Médecine	Université nationale du VN à Hanoi - Ecole des sciences sociales et humaines de Hanoi	Master	Master II professionnel de psychologie du dével- oppement de l'enfant et de l'adolescent	Hanoi – Vietnam	1 an					
10	Santé et Médecine	Institut de la Francophonie pour la Médecine tropicale (IFMT)	Master	Master Maladies tropi- cales et Santé public	Vientiane – Laos	2 ans					
11	Santé et Médecine	Université Nationale du Laos - Faculté des sciences médicales	Licence	Médecine	Vientiane – Laos	7 ans					
12	Santé et Médecine	Université des sciences de la santé	DES	DES imagerie médicale	Phnom Penh – Cambodge	1 an					
13	Santé et Médecine	Université des Sciences Médicales de HCMV/ Université d'Odontologie, Hanoi	DIU	DIU Odontologie	HCMV+HN - Vietnam	2 ans					
14	Santé et Médecine	Université Nationale du VN à HN – École internationale	Licence	Doctorat chirurgie dentaire	Hanoi – Vietnam	6 ans					

### Liste des formations francophones – Années 2010 et 2011 Projet thématique : Sciences pour l'ingénieur

N <sup>0</sup>	Pôle scientifique	Université	Formation	Filière	Ville	Cursus
1	Biologie animale et recherches vétérinaires, biologie végétale et recherches agronomiques, agro-alimentaire et génie des procédures	Institut Polytechnique de Hanoi	Licence	Technologie alimen- taire	Hanoi – Vietnam	5 ans
2	Biologie animale et recherches vétérinaires, biologie végétale et recherches agronomiques, agro-alimentaire et génie des procédures	Université de Can Tho	Licence	Agro-alimentaire	Can Tho – Vietnam	4 ans
3	Biologie animale et recherches vétérinaires, biologie végétale et recherches agronomiques, agro-alimentaire et génie des procédures	Université d'Agriculture et de Foresterie de HCMV	Licence	Agro-alimentaire	HCMV – Vietnam	4 ans
4	Biologie animale et recherches vétérinaires, biologie végétale et recherches agronomiques, agro-alimentaire et génie des procédures	Université d'Agriculture et de Foresterie de HCMV	Licence	Vétérinaire	HCMV – Vietnam	4 ans
5	Biologie animale et recherches vétérinaires, biologie végétale et recherches agronomiques, agro-alimentaire et génie des procédures	Université des Pêches de Nha trang	Licence	Halieutique	Nha Trang – Vietnam	4 ans
6	Biologie animale et recherches vétérinaires, biologie végétale et recherches agronomiques, agro-alimentaire et génie des procédures	Institut de Technologie du Cambodge	Licence	Génie chimique et alimentaire	Phnom Penh - Cambodge	5 ans
7	Biologie animale et recherches vétérinaires, biologie végétale et recherches agronomiques, agro-alimentaire et génie des procédures	Université d'Agriculture et de Foresterie de HCMV	Master	Master « productions animales »	HCMV – Vietnam	2 ans
8	Mécanique et Génie des matériaux	École supérieure de Génie civil de Hanoi	Licence	Ingénierie en bâtiment	Hanoi - Vietnam	5 ans
9	Mécanique et Génie des matériaux	École supérieure de Génie civil de Hanoi	Licence	Architecture	Hanoi - Vietnam	5 ans
10	Mécanique et Génie des matériaux		Licence	Ponts et chaussées		
11	Mécanique et Génie des matériaux	École Supérieure de Communication et	Licence	Mécanique de	Hanoi -	5 ans
12	Mécanique et Génie des matériaux	de Transport de Hanoi	Licence	transport Matériaux	Vietnam	
13	Mécanique et Génie des matériaux	Université Nationale du Vietnam à HCMV - École Polytechnique	Licence	Génie civil	HCMV - Vietnam	5 ans
14	Mécanique et Génie des matériaux	Université Nationale du Laos - Faculté d'ingénierie et d'Architecture	Licence	Génie civil	Vientiane - Laos	5 ans
15	Mécanique et Génie des matériaux	Institut de technologie du Cambodge	Master	Master Génie Civil	Phnom Penh - Cambodge	1 an
16	Mécanique et Génie des matériaux	Université d'Architecture de Hanoi	Master	Master Architecture et paysage	Hanoi - Viet- nam	2,5 ans
17	Mécanique et Génie des matériaux	Institut de Technologie du Cambodge	Licence	Génie civil et Archi- tecture	Phnom Penh - Cambodge	5 ans
18	Mécanique et Génie des matériaux	Université d'Architecture de Hanoi	Master	DPEA « Projet urbain »	Hanoi - Vietnam	2 ans
19	Mécanique et Génie des matériaux	Université Shanghai Jiao Tong	Licence	Master recherche, diplôme d'ingénieur	Shanghai - Chine	5 ans
20	Sciences chimiques	Université Nationale du VN à HCMV - École des Sciences Naturelles	Licence	Chimie	HCMV – Vietnam	4 ans

## Liste des formations francophones – Années 2010 et 2011 Projet thématique : Sciences pour l'ingénieur

N <sup>0</sup>	Pôle scientifique	Université	Formation	Filière	Ville	Cursus
21	Sciences chimiques	Université de Danang - École Polytechnique	Licence	Génie chimique des gaz et pétrole	Da Nang – Vietnam	5 ans
22	Sciences chimiques	Université Nationale du VN à Hanoi - École des Sciences Naturelles	Licence	Chimie	Hanoi – Vietnam	4 ans
23	Sciences chimiques	Université Nationale du VN à Hanoi - École des Sciences Naturelles	Master	Master Chimie	Hanoi - Vietnam	1 an
24	Sciences chimiques	Institut de Technologie du Cambodge	Licence	Génie rural	Phnom Penh - Cambodge	5 ans
25	Electronique et génie électrique, sciences et technologies et de la communication, sciences physiques	Institut Polytechnique de Hanoi	Licence	Génie électrique (Fermé en 2011)	Hanoi – Vietnam	5 ans
26	Electronique et génie électrique, sciences et technologies et de la communication, sciences physiques	Université Nationale du VN à HCMV- École Polytechnique	Licence	Génie électrotechnique	HCMV - Vietnam	5 ans
27	Electronique et génie électrique, sciences et technologies et de la communication, sciences physiques	Institut Polytechnique de Hanoi	Licence	Informatique	Hanoi – Vietnam	5 ans
28	Electronique et génie électrique, sciences et technologies et de la communication, sciences physiques	Université de Can Tho	Licence	Informatique	Can Tho – Vietnam	4 ans
29	Electronique et génie électrique, sciences et technologies et de la communication, sciences physiques	Université Nationale du VN à HCMV - Ecole des sciences naturelles	Licence	Informatique	HCMV – Vietnam	4 ans
30	Electronique et génie électrique, sciences et technologies et de la communication, sciences physiques	Université de Da Nang - Ecole polytechnique	Licence	Technologie d'information	Da Nang – Vietnam	5 ans
31	Electronique et génie électrique, sciences et technologies et de la communication, sciences physiques	Université nationale du Laos	Licence	Génie électrique	Vientiane – Laos	5 ans
32	Electronique et génie électrique, sciences et technologies et de la communication, sciences physiques	Université Nationale du VN à Hanoi - Ecole des Sciences Naturelles	Licence	Physique corpusculaire et applications	Hanoi – Vietnam	4 ans
33	Electronique et génie électrique, sciences et technologies et de la communication, sciences physiques	Université Nationale du VN à Hanoi - Ecole des Sciences Naturelles	Master	Master Physique	Hanoi – Vietnam	2 ans
34	Electronique et génie électrique, sciences et technologies et de la communication, sciences physiques	Institut de Technologie du Cambodge	Licence	Génie électrique et énergétique	Phnom Penh – Cambodge	5 ans
35	Electronique et génie électrique, sciences et technologies et de la communication, sciences physiques	Institut de Technologie du Cambodge	Licence	Génie informatique et communication	Phnom Penh – Cambodge	5 ans
36	Electronique et génie électrique, sciences et technologies et de la communication, sciences physiques	Institut de Technologie du Cambodge	Licence	Génie mécanique et industriel	Phnom Penh – Cambodge	5 ans
37	Electronique et génie électrique, sciences et technologies et de la communication, sciences physiques	Université nationale du Vietnam à Hanoi -Ecole supérieure des langues étrangères	Master	L-M « Méthodes Informatiques Appliquées à la Ges- tion des Entreprises »	Hanoi – Vietnam	2 ans
38	Electronique et génie électrique, sciences et technologies et de la communication, sciences physiques	Institut de la Francophonie pour l'Informatique (IFI)	Master	Master Informatique	Hanoi - Vietnam	2 ans
	F 7					

## Liste des formations francophones – Années 2010 et 2011 Projet thématique : Sciences sociales et humaines

N <sup>0</sup>	Pôle scientifique	Université	Formation	Filière	Ville	Cursus
1	Sciences juridiques	Université Nationale du VN à Hanoi - Faculté de Droit	Licence	Droit	Hanoi - Vietnam	4 ans
2	Sciences juridiques	Université de Droit de HCMV	Licence	Droit	HCMV - Vietnam	4 ans
3	Sciences juridiques	Université de Can Tho - Faculté de Droit	Licence	Sciences juridiques	Can Tho - Vietnam	4 ans
4	Sciences juridiques	Université Nationale du Laos- Faculté de Droit et de Sciences Politiques	Licence	Droit	Vientiane - Laos	5 ans
5	Sciences juridiques	Académie diplomatique du Vietnam	Master	Master 2 Science Politique- relations Internationales, Spécialité « Francophonie et Mondialisation »	Hanoi - Vietnam	1 an
6	Sciences juridiques	Université Nationale du Laos	Licence	Relations internationales	Vientiane - Laos	5 ans
7	Sciences juridiques	Université Royale de Droit et des sciences économiques	Licence	Licence de droit de la Filière spéciale	Phnom Penh - Cambodge	3 ans
8	Sciences juridiques	Université Royale de Droit et des sciences économiques	Master	Master Droit International et Comparé - DIC	Phnom Penh - Cambodge	2 ans
9	Sciences juridiques	Université Nationale du VN à Hanoi -Faculté de Droit	Master	Master Droit de la coopération économique et des affaires internationales	Hanoi - Vietnam	1 an
10	Sciences juridiques	Ecole supérieure de Commerce extérieure	Master	Master 2 en « Droit et Écono- mie », spécialité « Droit des Affaires Internationales »	Hanoi – Vietnam	2 ans
11	Sciences juridiques	Université d'Economie et de Droit de HCMV	Master	Master de Droit des affaires internationales	HCMV - Vietnam	2 ans
12	Sciences juridiques	Université de Droit de HCMV	Master	Master de droit privé interna- tional et comparé	HCMV - Vietnam	1 an
13	Sciences économiques et sciences de gestion	Ecole supérieure de Commerce de Hanoi	Licence	Gestion des entreprises	Hanoi - Vietnam	4 ans
14	Sciences économiques et sciences de gestion	Ecole supérieure de Commerce extérieur de Hanoi	Licence	Commerce extérieur	Hanoi - Vietnam	4 ans
15	Sciences économiques et sciences de gestion	Ecole supérieure de l'Economie nationale de Hanoi	Licence	Gestion bancaire	Hanoi - Vietnam	4 ans
16	Sciences économiques et sciences de gestion	Université des Sciences économiques de HCMV	Licence	Economie – Finances	HCMV - Vietnam	4 ans
17	Sciences économiques et sciences de gestion	Université nationale du Laos - Faculté d'économie et de gestion	Licence	Economie	Vientiane - Laos	5 ans

### Liste des formations francophones – Années 2010 et 2011 Projet thématique : Sciences sociale et humaines

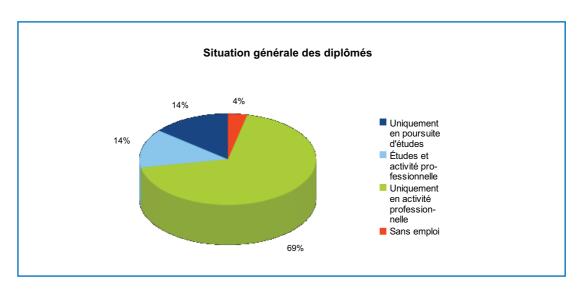
N <sup>0</sup>	Pôle scientifique	Université	Formation	Filière	Ville	Cursus
18	Sciences économiques et sciences de gestion	Ecole supérieure de Commerce extérieur de Hanoi	Master	Master 2 en «Projet d'Innovation et Entrepreneuriat», option «Management de projets»	Hanoi - Vietnam	1 an
19	Sciences économiques et sciences de gestion	Université Royale de Droit et des sciences économique	Licence	Licence de Sciences économiques et de Gestion	Phnom Penh - Cambodge	4 ans
20	Sciences économiques et sciences de gestion	Université de Hué	Licence	Licence d'Economie et gestion	Hué - Vietnam	4 ans
21	Sciences économiques et sciences de gestion	Université nationale du Vietnam à Hanoi -Ecole supérieure des langues étrangères	DU	Diplôme universitaire de Management	Hanoi - Vietnam	2 ans
22	Sciences économiques et sciences de gestion	Université nationale du Vietnam à Hanoi -Ecole supérieure des langues étrangères	Licence	L-M « Economie-Gestion »	Hanoi - Vietnam	2 ans
23	Sciences économiques et sciences de gestion	Université nationale du VN à HN - École Sciences Sociales et Humaines	Master	Master management de l'action publique et des entreprises	Hanoi - Vietnam	2 ans
24	Sciences économiques et sciences de gestion	Centre franco-vietnamien de Formation à la Gestion (CFVG)	Master	Master en gestion d'entreprise (MBA)	Hanoi - Vietnam	2 ans
25	Sciences économiques et sciences de gestion	Ecole supérieure de Commerce extérieur de Hanoi	Master	Master 2 Relations économiques euro-asiatiques	Hanoi - Vietnam	1 an
26	Sciences économiques et sciences de gestion	Ecole supérieure de Commerce de Hanoi	Master	Master Finance - Contrôle	Hanoi - Vietnam	2 ans
27	Géographie et sciences du tourisme	Université Van Lang à HCMV	Licence	Ingénierie du tourisme	HCMV - Vietnam	4 ans
28	Géographie et sciences du tourisme	Université Nationale du VN à HCMV - École Sciences Sociales et Humaines	Licence	Géographie	HCMV - Vietnam	4 ans
29	Géographie et sciences du tourisme	Université de Hué – Faculté d'économie	Licence	Tourisme "culture et patrimoine"	Hué - Vietnam	4 ans
30	Géographie et sciences du tourisme	Ecole normale supérieure de Nha Trang	Licence	Formation francophone au Tourisme	Nha Trang - Vietnam	4 ans
31	Géographie et sciences du tourisme	Université de Pédagogie de Ho Chi Minh ville	Licence	Licence de français appliqué au tourisme	HCMV - Vietnam	4 ans
32	Géographie et sciences du tourisme	Université de Danang	Licence	Licence de français du tourisme	Danang - Vietnam	4 ans

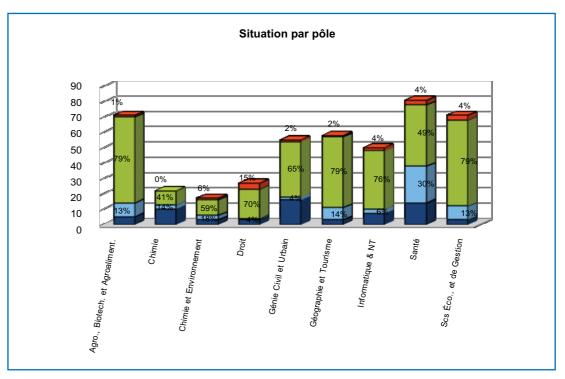
#### 2.2. Le devenir des diplômés des filières universitaires francophones

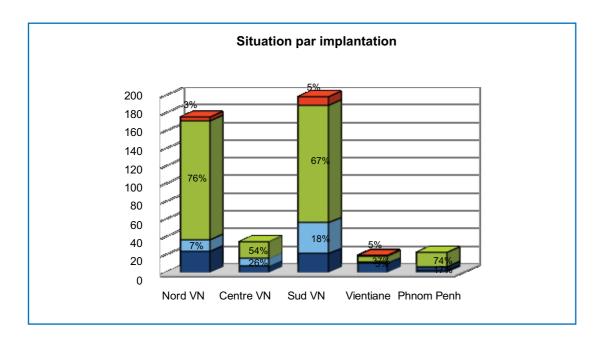
Chaque année, l'AUF réalise une enquête sur le devenir des étudiants, deux ans après la fin de leurs études, pour interroger sur leurs poursuites d'études après la filière francophone et sur leur parcours professionnel. Les deux enquêtes présentées ici concernent donc les promotions qui ont fini leurs études en 2008 et en 2009 (2 ans après la licence francophone).

#### 2.2.1. Bilan de l'enquête régionale 2010

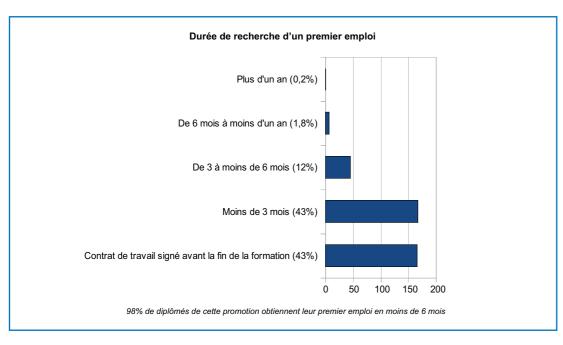
- porte sur la promotion diplômée en 2008 (2 ans après la licence francophone)
- concerne 39 Filières Universitaires Francophones (34 du Vietnam, 3 du Laos, 2 du Cambodge), soit 576 anciens étudiants, de 26 établissements universitaires de la région
- a eu un taux de réponse de 78,82%, soit 454 sur 576 diplômés
- a été réalisée par 5 enquêteurs (1 enquêteur par implantation: Hanoï, HCMV, Centre du Vietnam, Vientiane, Phnom Penh)
- méthodologie : entretien téléphonique et saisie des questionnaires sur le site d'enquête de l'AUF (https://www.vn.auf.org/enquete/fuf/)

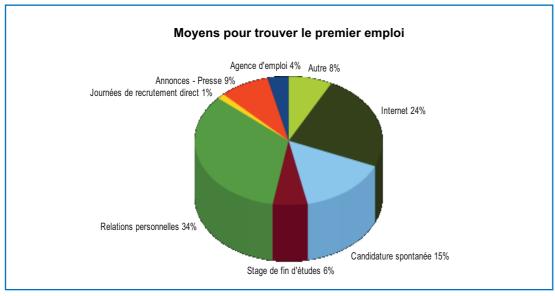




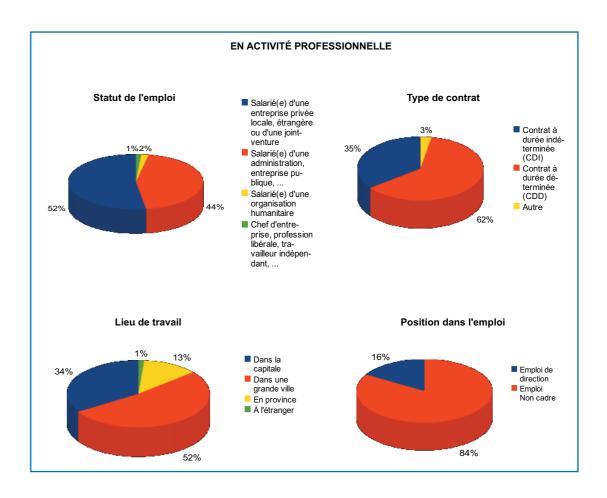


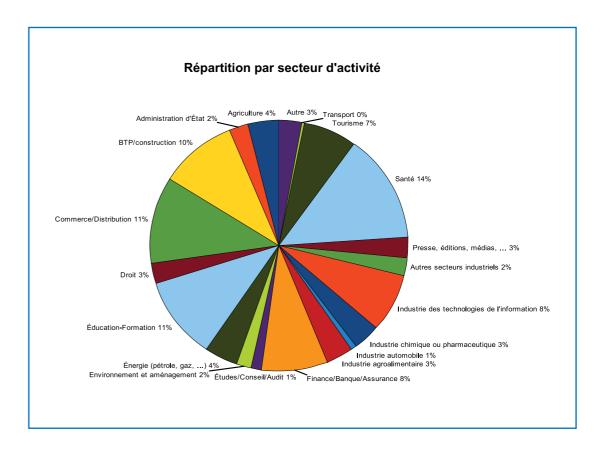
#### **DURÉE ET MOYENS POUR TROUVER LE PREMIER EMPLOI**





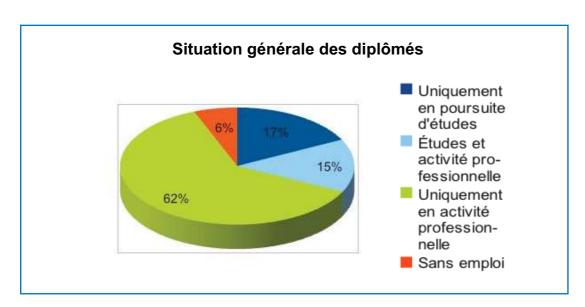
#### **EN ACTIVITÉ PROFESSIONNELLE**

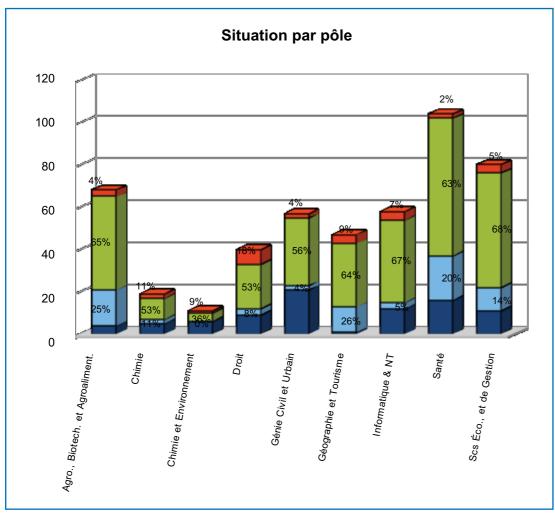


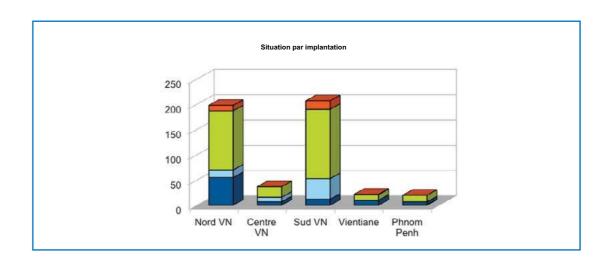


#### 2.2.2. Bilan de l'enquête régionale 2011

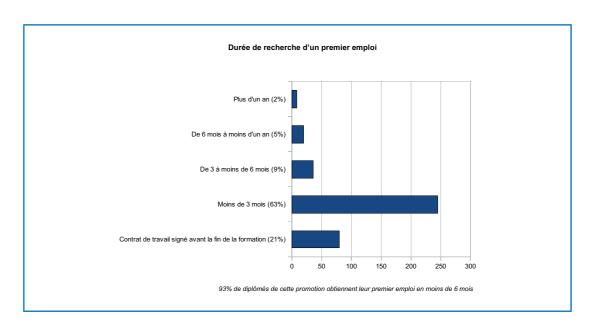
- porte sur la promotion diplômée en 2009 (2 ans après la licence francophone)
- concerne 39 Filières Universitaires Francophones (34 du Vietnam, 3 du Laos, 2 du Cambodge), soit 595 anciens étudiants, de 26 établissements universitaires de la région
- a eu un taux de réponse de 82,52%, soit 491 sur 595 diplômés
- a été réalisée par 5 enquêteurs (1 enquêteur par implantation: Hanoï, HCMV, Centre du Vietnam, Vientiane, Phnom Penh)
- méthodologie : entretien téléphonique et saisie des questionnaires sur le site d'enquête de l'AUF (https:// www.vn.auf.org/enquete/fuf/)

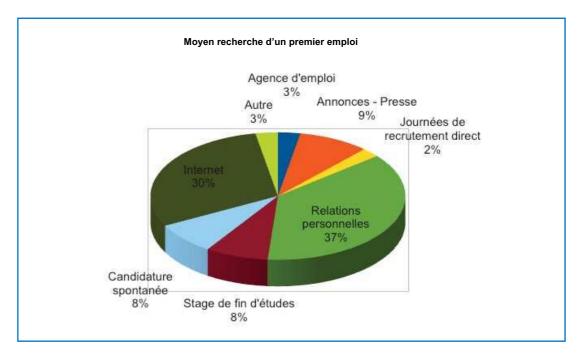






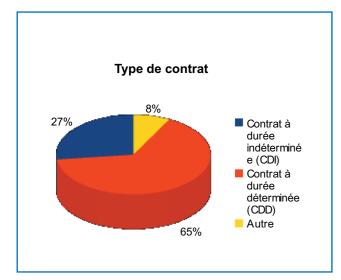
#### **DURÉE ET MOYENS POUR TROUVER LE PREMIER EMPLOI**

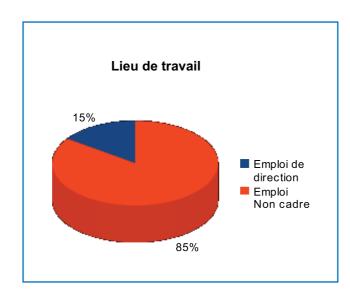


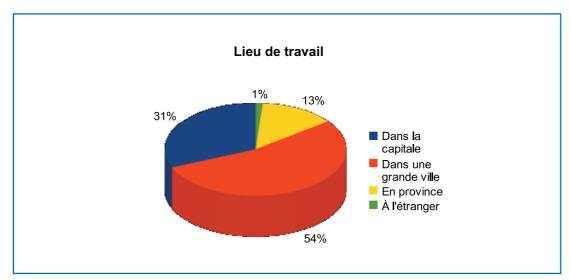


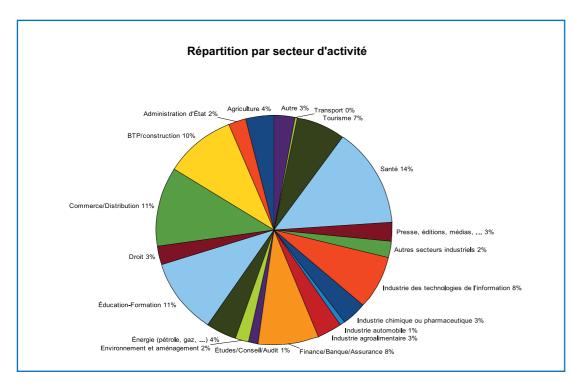
#### **EN ACTIVITÉ PROFESSIONNELLE**

#### Statut de l'emploi









#### 3. LES INSTITUTS DE LA FRANCOPHONIE

#### 3.1. L'institut de la Francophonie pour la Médecine tropicale (IFMT)

Au terme de l'année 2011, l'Institut a accueilli treize promotions et diplômé 175 jeunes médecins originaires de 5 pays (Laos, Cambodge, Vietnam, Chine, Madagascar). Son aire de recrutement s'est élargie au continent Africain avec la sélection de deux jeunes médecins respectivement originaires de Guinée et du Bénin.

Le « Master de médecine tropicale et santé internationale » créé en 2005 est de mieux en mieux reconnu par les différentes universités de la région : Phnom Penh (Cambodge), Kunming (Yunnan, Chine) et Haïphong (Vietnam). Cette reconnaissance s'étend maintenant à l'Université d'Antananarivo (Madagascar) et à l'Université Laval (Québec). Elle inclut aussi les universités Françaises (Limoges, Bordeaux, Montpellier), Suisse (Bâle), Belge (Louvain) et Canadienne (Laval) qui acceptent d'accueillir des diplômés de l'IFMT pour une formation doctorale.

Majoritairement issus des classes bilingues et des filières francophones des universités du Sud-Est asiatique, les participants s'orientent de plus en plus vers la recherche et les disciplines scientifiques face à une demande croissante des pays de la région. C'est pourquoi l'activité pédagogique de l'IFMT s'oriente résolument vers une formation pré-doctorale d'enseignants chercheurs.

#### Enseignement et diplômes

#### Curriculum de l'IFMT

La refonte du curriculum, rendue nécessaire pour devenir compatible et équivalent avec celui du programme de maîtrise en santé communautaire de l'Université Laval, est en voie d'achèvement. Il comporte trois domaines prioritaires : la médecine tropicale (6 UE, 19 crédits), la santé publique (6 UE, 12 crédits) et l'épidémiologie méthodologie de la recherche (5 UE, 7 crédits). Avec le projet de recherche individuel, la préparation et la soutenance du mémoire (12 crédits), l'étudiant peut obtenir au total 50 crédits en 4 semestres.

#### Nombre d'enseignants

L'encadrement pédagogique de l'IFMT se compose de 2 enseignants expatriés de niveau thèse/PhD et 3 enseignants Lao dont 2 cliniciens infectiologues à temps partiel. Le docteur Hubert Barennes a été remplacé au mois de décembre 2011 par Fabrice Quet, épidémiologiste/PhD, au poste de coordonnateur de l'enseignement et de la recherche. L'Institut a bénéficié également de la collaboration bénévole d'enseignants à temps partiels, d'assistants de formation (2 en 2010 et 3 en 2011) et, en 2011, d'un Volontaire International francophone.

#### Formations accueillies à l'IFMT

Deux cours ont été co-organisés et hébergés par l'IFMT en 2011 :

- Cours international « EpiData Traitement des données et statistiques de base » du 18 au 21 janvier 2011, organisé par le Dr Philippe Cavailler, REDI (Regional Emerging Diseases Intervention) Centre et l'Université Nationale de Singapour, le Dr Hubert Barennes, (IFMT), le Ministère de la santé du Laos (National Center for Laboratory and Epidemiology), le projet SISEA (Surveillance et Investigation des Situations Épidémiques en Asie du Sud-Est) de l'Institut Pasteur.
- Cours régional « Lecture du cliché thoracique pour les pays à forte incidence TB & VIH » du 26 au 30 septembre 2011, organisé par le Pr Pierre L'Her, Soutien Pneumologique International (SPI), le Pr Yves Buisson (IFMT), avec l'aide de l'Ambassade de France au Laos.

#### Reconnaissance internationale du master IFMT

La reconnaissance internationale du master de Médecine tropicale et santé internationale délivré par l'Université Nationale du Laos se confirme en 2010 et 2011.

- Vietnam. La convention de double diplomation signée en 2009 avec le Professeur Pham Van Thuc, recteur de l'Université médicale de Haïphong, permet aux participants de l'IFMT ayant réussi le concours pour l'inscription au master de santé publique à Haïphong et ayant validé tous les modules du master de l'IFMT d'obtenir les deux diplômes. Ces dispositions ont déjà bénéficié à quatre participants vietnamiens des 10ème et 11ème promotions.
- Chine. L'université des sciences médicales de Kunming (KUMS), selon les termes de la convention du 28 juin 2007, accepte de valider une année IFMT comme année du master chinois de pathologie infectieuse à condition d'avoir passé avec succès le concours national d'admission préalablement à l'inscription à l'IFMT. De retour à Kunming, les étudiants doivent effectuer une troisième année et soutenir leur mémoire en version chinoise. Ils peuvent donc, en cas de succès, obtenir les 2 masters en 3 ans. Ces dispositions ont déjà bénéficié à 6 participantes chinoises des 9ème, 10ème et 11ème promotions.



- Madagascar. Une convention entre l'IFMT et l'Université d'Antananarivo a été signée le mercredi 16 juin 2010, fixant les termes d'une double diplomation. Il a été convenu avec le Professeur Fahafahantsoa Rapelanoro Rabenja, doyen de la Faculté de Médecine, et le Professeur Paul Rajaonarivelo, ancien doyen de la Faculté de Médecine et membre du Conseil d'administration de l'IFMT, que les 2 années de formation à l'IFMT s'inscriraient dans le cursus de l'internat qualifiant en santé publique comme deuxième et troisième année de formation à l'étranger. Ces dispositions ne sont pas encore entrées en application.
- Cambodge. C'est le premier pays ayant reconnu le master de l'IFMT en 2007. L'Université des sciences de la santé du Cambodge accepte de le valider comme master cambodgien de santé publique sous certaines conditions et après passage devant une commission présidée par le doyen de la faculté de médecine.
- Canada. Un accord pour la mise en œuvre d'un programme délocalisé de Maîtrise en santé communautaire de l'Université Laval (Québec, Canada) en double diplomation à l'IFMT a été signé le jeudi 21 juillet 2011 à Vientiane par le professeur Bernard Garnier, vice-recteur aux études et aux activités internationales de l'Université Laval, le professeur Daniel Reinharz, responsable de la maîtrise en santé communautaire à l'Université Laval et le professeur Yves Buisson, directeur de l'IFMT. Des étudiants de l'IFMT, sélectionnés parmi les meilleurs, pourront

désormais recevoir deux diplômes : un diplôme de Master en médecine tropicale et santé internationale de l'Université nationale du Laos et un diplôme de Maîtrise en santé communautaire de l'Université Laval. L'obtention du diplôme canadien, facilitera la préparation d'un doctorat (PhD) dans une université canadienne ou américaine.

#### Recherche et manifestations scientifiques

L'activité de recherche de l'IFMT a continué de progresser en 2010 et 2011 comme en attestent les publications dans des revues scientifiques (21 en 2010 et 10 en 2011, consultables sur le site internet www.ifmt. auf.org) et communications orales ou affichées dans les congrès nationaux ou internationaux.

Certaines thématiques étudiées depuis plusieurs années, comme le paludisme, la tuberculose, la mélioïdose, la malnutrition et l'épilepsie (cf. ci-après), placent l'IFMT à un niveau d'expertise internationalement reconnu.

Les thématiques étudiées en 2011 par les étudiants concernaient les fléaux majeurs que sont toujours la tuberculose et le paludisme, mais aussi les hépatites virales B, C et E, les infections à Papillomavirus humains, la mélioïdose, le portage communautaire de bactéries multirésistantes, la sécurité transfusionnelle, l'épilepsie, les maladies négligées, les hypoglycémies de l'enfant, l'évaluation du stress professionnel et les raisons de non accouchement en milieu hospitalier.



#### Projet « épilepsie » 2010 et 2011

L'équipe du docteur Hubert Barennes a développé les activités de formation et de recherche initiées depuis 2008. En particulier, elle a entamé en 2010 et poursuivi en 2011 son cycle de formation des médecins de province tous les 2 mois. En mars 2011, un dépistage actif a été réalisé dans 5 provinces du Laos avec la participation des étudiants de la 12ème promotion de l'IFMT qui avaient reçu une formation spécifique. Près de 500 patients épileptiques ont ainsi été dépistés. Au mois d'avril 2011 a été ouverte une première consultation dédiée aux patients épileptiques à l'hôpital Setthathirath.

Par ailleurs, l'équipe du projet épilepsie a élaboré un dossier d'association médicale pour l'épilepsie avec le soutien de deux jeunes stagiaires de l'École des hautes études de santé publique (EHESP) de Rennes accueillis à l'IFMT. Il s'agissait d'une première au Laos, les associations, très rares et non encouragées comme dans d'autres pays, ne voyant le jour dans le meilleur des cas qu'après trois ans de démarches.

#### Manifestations scientifiques régionales et internationales

Les travaux de recherche de l'IFMT ont été présentés sous forme de communications orales ou affichées, en français ou en anglais, par les enseignants et les participants lors de réunions scientifiques dans 4 manifestations scientifiques internationales (Europe, Australie, Asie) en 2010 et 9 en 2011. L'IFMT a également participé au Congrès International de la société de pathologie exotique en janvier 2010 ainsi qu'au Congrès Mékong Santé organisé à Vientiane en 2010 et à Phnom Penh en 2011.

D'autre part, en 2011, deux importantes réunions scientifiques se sont tenues à Vientiane dans les locaux de l'IFMT :

- le Séminaire « Cancers et agents infectieux en Asie du Sud-Est » (30 juin – 1er juillet 2011) qui a réuni à Vientiane une centaine de participants venus du Laos, du Cambodge, du Vietnam, de Thaïlande, de Belgique, de France et du Canada. Son premier objectif était de créer un réseau de collaboration francophone multidisciplinaire pour soutenir les autorités sanitaires de la région dans leur lutte contre le cancer par des initiatives associant formation, recherche et équipement. La thématique « Cancers et agents infectieux », retenue comme thématique pour le projet « Santé » du BAP, a été choisie parce que la proportion des cancers avant une origine infectieuse est beaucoup plus élevée dans les pays tropicaux qu'en zone tempérée et qu'ils sont théoriquement évitables par la vaccination ou par les traitements anti-infectieux.
- la 3ème Conférence sur l'Épilepsie au Laos (16 décembre 2011).

#### Avenir des diplômés de l'IFMT

L'engagement des diplômés de l'IFMT dans la préparation d'un doctorat est l'un des meilleurs indicateurs de la qualité de leur master et atteste de sa reconnaissance par les universités francophones (France, Suisse, Belgique, Québec) et anglophones (Thaïlande).

Promotions	Nom prénom	Nationalité	Université Sujet de thèse		Soutenance
P3	TRAN Duc Si	Vietnam	Limoges	Epilepsie au Laos	2007
P3	Somphou SAYASONE	Laos	Bâle	Food-borne trematodiasis in Lao PDR with particular consideration to opisthorchiasis	2009
P3	PHAM Thai Binh	Vietnam	Bordeaux	Étude des facteurs prédictifs de sévérité des cas de dengue hospitalisés en pédiatrie	2009
P5	ZHOU Zhou	Chine	Limoges	Évaluation de l'impact des facteurs prédictifs du devenir fonctionnel et vital des hémiplégiques vasculaires	2009
P4	KHIEU Virak	Cambodge	Bâle	Épidémiologie de Strongyloides stercoralis au Cambodge	prévue fin 2012
P5	HOANG Truong	Vietnam	Louvain	A population-based study of birth defects in northeast Vietnam	prévue fin 2013
P5	DUONG Veasna	Cambodge	Montpellier	Épidémiologie moléculaire du virus de la dengue au Cambodge	2011
P5	LY Sowath	Cambodge	Montpellier	Facteur de risque de transmission du virus d'influenza aviaire hautement pathogène A(H5N1) à l'homme	2011
P6	Phonepasong SOUKHATHAM-MAVONG	Laos	Bâle	Morbidité et traitement des helminthiases au Laos	2011
P6	Phimpha PABORIBOUNE	Laos	Montpellier	Cryptosporidiose chez les patients infectés par le VIH au Laos	prévue fin 2012
P6	Phetsavanh	Laos	Laval Québec	Modélisation de la prise en charge du VIH en RDP Lao	
P7	CHANTHAVILAY	Laos	Mahidol Bangkok	Épidémiologie de la dengue	
P8	Aina Hariminana NIRINA	Madagascar	Limoges	Épilepsie et santé publique	prévue fin 2012
P10	Emercia SAMBANY	Madagascar	Bordeaux II	Dysglycémies de l'enfant en zone tropicale	

#### Evolution des effectifs étudiants (2001-2011)

Promotions	Effectif	Age moyen	Femme	Homme	Laos	Vietnam	Cambodge	Chine	Madagascar	Afrique
P1	12	40	8	4	8	4	-	-	-	-
P2	14	35	5	9	6	4	4	-	-	-
P3	10	28	3	7	2	5	3	-	-	-
P4	18	33	6	12	11	3	3	1	-	-
P5	18	32	5	13	9	1	4	4	-	-
P6	14	32	10	4	14		-	-	-	-
P7	18	31	10	8	9	1	2	2	4	-
P8	21	31	9	12	11	4	-	3	3	-
P9	21	26	13	8	12	4	-	1	4	-
P10	17	26	10	7	9	2	-	3	3	-
P11	15	26	11	4	9	2	-	2	2	-
P12	18	25	14	4	12		-	1	5	-
P13	19	25	8	11	10	1	1	-	5	2
Total	197	31	105 (53%)	92 (47%)	112 (57%)	31 (16%)	16 (8%)	17 (8%)	21 (11%)	



#### 3.2. Institut de la Francophonie pour l'informatique (IFI)

#### Diplômation:

Les étudiants de l'IFI reçoivent depuis 2006, un diplôme de Master. Jusqu'en 2012, ce diplôme sera délivré par l'Institut Polytechnique de Hanoï (IPH), cosigné par le recteur de l'IPH et le directeur de l'IFI, sur instruction du Ministère de l'Éducation et de la Formation. À partir de 2012, le diplôme de Master que recevront les étudiants de l'IFI sera délivré par l'Université National de Hanoï. Le

#### Effectifs:

Voici les effectifs de l'IFI pour les trois dernières rentrées. Suite à la décision de l'IPH, université vietnamienne chargée de diplômer les étudiants de l'IFI, de ne pas accepter l'organisation du concours d'entrée par l'IFI, on constatera qu'il n'y a pas eu de recrutement en septembre 2009.

système de double diplômation mis en place dès 2008 avec les universités de Lyon 1 (option Systèmes & Réseaux) et de La Rochelle (Option IA & Multimédia) a porté ses fruits puisque les diplômes des universités partenaires françaises ont été pour la première fois délivrés par les autorités compétentes et remis aux étudiants sortants. Un étudiant de l'IFI reçoit donc maintenant deux diplômes de Master d'État, un diplôme vietnamien et un diplôme français.



Année	2009-10	2010-11	2011-12	
Classe préparatoire	0	21	21	
1ère année	32	0	19	
2ème année	33	34	0	
Total	65	55	40	

Régulièrement depuis la deuxième promotion, l'IFI accueille des étudiants étrangers dans ses promotions. Parmi les étudiants étrangers, on compte des Français, des Laotiens, des Cambodgiens, des Thaïlandais et des africains de divers pays francophones.

Parmi les 33 étudiants en 2ème année en 2009-2010, il faut noter la présence de 4 étudiants français et autant d'étudiants camerounais. L'année de M2 en 2010-2011.

#### Formation:

Le Master de l'IFI comporte deux options :

- « Systèmes et réseaux » diplômée par l'Université Claude Bernard de Lyon pour la partie française
- « IA & Multimédia » diplômée par l'Université de La Rochelle pour la partie française

Depuis la rentrée 2009 l'IFI a accueilli 8 étudiants des universités de Lyon et de La Rochelle dans le cadre des programme d'échange avec leurs universités d'origine. Ces étudiants ont effectué tout le semestre de cours de comptait elle aussi 4 étudiants français sur un total de 34 étudiants. L'année académique 2011-2012 a encore vu croitre le nombre d'étudiants étrangers à l'IFI avec le recrutement en 1ère année de 3 étudiants africains, et une proportion d'étudiants étrangers proche de 40% en classe préparatoire avec 6 étudiants laotiens et 2 thaïlandais sur un total de 21 étudiants. Ces chiffres confortent le rôle international de l'IFI dans la francophonie.

M2 avec les autres étudiants de l'IFI, en remplaçant le cours de français par un cours de vietnamien. Parmi ces étudiants français, 2 ont choisi de faire leur stage au Vietnam. Tous ont obtenu le diplôme de Master de leurs universités d'origine.

Outre les étudiants en formation de Master, l'IFI dans son rôle de promoteur de la recherche a contribué à la formation de 7 docteurs et a consacré, entre 2007 et 2011, plus du quart de son budget à la recherche, en particulier au financement de bourses doctorales (1 à 2 bourses par an) et post-doctorales (de 1 à 2 par an).

#### Devenir des étudiants :

Une grande proportion des diplômés de l'IFI (43,7%) travaillent dans l'enseignement et la recherche. En outre, l'IFI compte aujourd'hui parmi ces anciens étudiants, 73 docteurs et 72 doctorants. Le bilan ci-dessous porte sur la totalité des promotions diplômées de l'IFI depuis sa création jusqu'en 2011.

Diplômés	Post-doctorat	Thésard	Chef de projet	Professeur	Chercheur	Ingénieur développement	Autres
364	2,7%	23,6%	4,4%	15,4%	1,9%	32,4%	19,50%

#### La recherche à l'IFI:

Depuis 2006, une équipe de recherche et un laboratoire ont été créés à l'IFI. Cette équipe, MSI pour « Modélisation et Simulation Informatique des systèmes complexes », vise à accompagner le programme d'enseignement de Master et à développer la recherche à l'IFI. C'est la première équipe en Asie acceptée comme Jeune Équipe Associée à l'IRD (JEAI) par l'Institut de Recherche pour le Développement (IRD). Après évaluation par l'AERES en 2009, l'équipe MSI est un membre officiel de l'Unité Mixte Internationale UMMISCO (Unité de Modélisation Mathématique et Informatique de Systèmes Complexes) qui est placée sous la double tutelle IRD-UPMC (France) et comprend des laboratoires de trois continents, l'Europe, l'Afrique et l'Asie.

Le thème de « Modélisation et Simulation Informatique de systèmes complexes » a été choisi pour ses grandes potentialités transversales et parce qu'il possède l'avantage de permettre des recherches théoriques tout en visant de vastes champs d'application dans le développement local, parmi lesquels nous pouvons citer l'agriculture, l'urbanisme, la prévention des catastrophes naturelles, l'environnement, le développement industriel

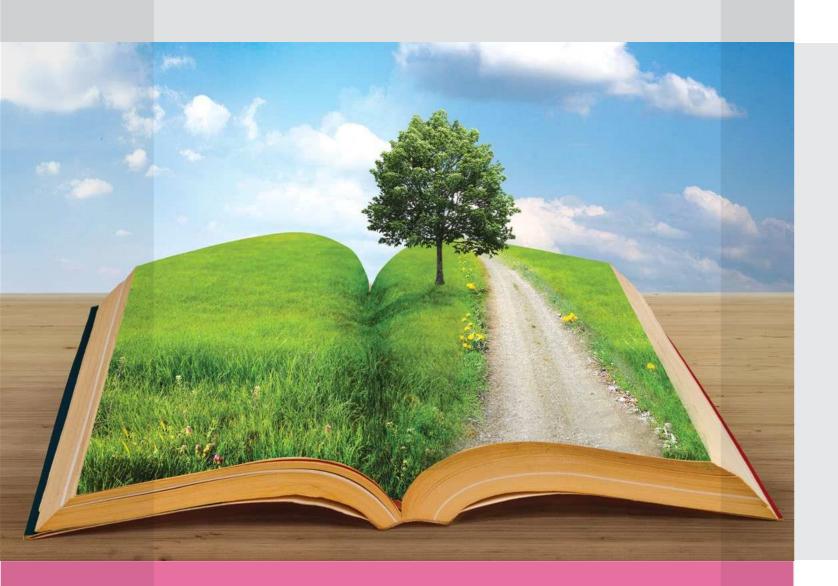
et bien d'autres domaines. Les axes de recherche retenus par le laboratoire MSI dans ce thème sont les suivants : méthodologie de modélisation des systèmes complexes, calculs distribués et simulations hautes performance, recueil, analyse et fouille de données complexes.

L'équipe actuelle regroupe 5 chercheurs de l'IFI, 5 chercheurs associés (de l'IRD -dont 2 directeurs de recherche-, de l'Institut Polytechnique de Hanoï, de l'Institut de Mathématiques du Vietnam) ainsi que 15 doctorants en alternance et deux post-doctorants. Depuis 2009, 6 doctorants du MSI ont soutenu avec succès leur thèse de doctorat dans des écoles doctorales en France. En 2011, les membres de l'équipe MSI ont été les auteurs de nombreuses publications : articles de revue (5), chapitres d'ouvrages scientifiques (3), Actes de colloques internationaux avec comité de lecture (24).

En 2011, l'IFI a organisé la formation ACGRID 2011(Advanced Computing and GRID technologies for Research), co-organisée par IFI, Académie des Sciences et technologies (VAST) du Vietnam et le colloque PPR SELTA-RISKS Asia Workshop on Forecasting, Assessing and Mitigating Risks, co-organisé par IRD, IFI, VAST, Nov. 2011.



# LE SOUTIEN À LA FORMATION ET À LA RECHERCHE



- Le soutien à la mobilité en 2010 et 2011
- Le soutien aux manifestations scientifiques en 2010 et 2011
- La formations des formateurs
- Les actions innovantes et partenariales

#### 1. LE SOUTIEN À LA MOBILITÉ EN 2010 ET 2011

Dans le cadre du programme « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire », l'AUF met en œuvre des mobilités pour le renforcement des institutions universitaires et scientifiques du Sud. Il s'agit d'une action visant à faciliter la circulation des personnes afin de :

- · développer le corps des enseignants et des chercheurs au Sud;
- · renforcer les compétences scientifiques et universitaires des établissements du Sud;
- amplifier les échanges scientifiques et intellectuels ;
- · favoriser la mobilité des jeunes et des femmes, promouvoir la science en français sur la scène interna-
- · contribuer au développement et à la pluralité de l'espace universitaire.

Chaque année, plusieurs centaines de mobilités sont attribuées aux étudiants, aux enseignants et aux chercheurs inscrits ou en activité professionnelle dans un établissement membre de l'AUF.

Le bilan des mobilités concernent les mobilités suivantes:

• allocation d'études pour master: Ces allocations sont destinées principalement à des étudiants qui doivent changer de ville pour étudier dans un master francophone dans leur propre pays. Par exemple un étudiant Danang devant se rendre à Hanoï pour suivre un master de chimie. Elles ont aussi été entendues sur critères sociaux à des étudiants de master qui suivent une formation dans leur ville d'origine.

- bourses de master hors-région : pour des projets d'études normalement en master 2, en Afrique, Europe Centrale, Europe, Amérique du Nord, etc.;
- bourses de master régionales : pour des mobilités étudiants au sein de la région Asie-Pacifique. Par exemple un étudiant laotien allant au Cambodge pour faire un diplôme francophone d'ingénieur.;
- bourses de doctorat ;
- bourses de post-doctorat ;
- stage professionnel : permet un première expérience professionnelle à l'étranger dans un contexte francophone;
- perfectionnement pour enseignants : bourse de courte durée pour la préparation d'un cours en français.
- · participation à un colloque

Il faut noter qu'en raison d'un changement dans les tableaux des disciplines scientifiques utilisés par l'AUF en 2010 et en 2011, la présentation détaillée des bourses selon les disciplines n'est pas la même dans les tableaux 2010 et dans les tableaux 2011.

### 1.1. Bilan des mobilités soutenues par l'AUF en Asie-Pacifique en 2010

#### 1.1.1 Bilan des bourses

Répartition par catégorie de bourse et par région d'origine

	Bilan des bourses attribuées par le BAP											
		Catégorie de mobilité										
Pays d'origine	Master					Perfec-						
des boursiers	Allocation d'études	Bourses hors-région	régionales	Doctorat	Stage pro- fessionnel	tionnement (ensei- gnants)	Post- doctorat	Participa- tion à un colloque	Total			
Cambodge		8	28	9	6	2		1	54			
Cameroun					4 (IFI)				4			
Chine		1	2						3			
Laos		2	28	1		3		2	36			
Madagascar			1						1			
Vietnam	29	53	3	34	44	5		4	172			
TOTAL (1)	29	64	62	44	54	10		7	270			

Les boursiers accueillis au BAP							
Pays de l'établissement d'origine des boursiers	Doctorat	Post -doctorat	Total				
France	4	2	6				
TOTAL (2)	4	2	6				

			Nom	bre total de bo	urses par c	atégorie			
	Allocation	Master hors région	Master régional	Stages professionnels	doctorat	Post doctorat	Perfectionne- ment (enseignants)	Participation colloque	
TOTAL	29	64	62	54	48	2	10	7	276

Répartition par champs disciplinaire									
	Discipline	Alloca- tions	master	doc- torat	Stage pro	Perfec- tionne- ment	Post- doc	colloque	TOTAL
Ш	Santé et recherche biomédicale : biologie, épidémiologie, pathologies, thérapeutiques	2	3	2	2				
SCIENCES DE LA VIE	Biologie animale et recherches vétérinaires : biologie, génétique, nutrition, élevage, épidémiologie, pathologies, thérapeutiques		3	6	2	1			56
SCIE	Biologie végétale et recherches agronomiques: biologie, génétique et amélioration des plantes, épidémiologie, pathologies, thérapeutiques								
	Coismosa abunianna at mathématianna	2	3	2	2				
ES ER	Sciences physiques et mathématiques Sciences chimiques	2	3	6	2	1			
SCIENCES DE LA MATIERE	Sciences de l'Univers : astronomie, astrophy- sique, océan, atmosphère, sciences de la terre		3	Ü	L	·			21
IIEUR	Connaissance et gestion des ressources naturelles : eau, sol, biodiversité, en relation avec les activités humaines (environnement- développement)		1						
POUR L'INGENIEUR	Agro-alimentaire et Génie des Procédés: transformation des produits animaux et végétaux		9	1	1	3			
OUR	Télédétection et applications								101
	Electronique et Génie électrique		5			1			
SCIENCES	Mécanique et Génie des Matériaux		21		2	2			
Š	Sciences et Technologies de l'Information et de la Communication : informatique, automatique, traitement du signal, sciences de l'information		14	9	30		2		
CIETE	Langues et Humanités : sciences du langage, littérature, philosophie, sciences historiques, pédagogie		1	10				4	
A SO	Sciences économiques		6	4	1	3			
DEL	Sciences de gestion	3	8		2				
MME ET	<b>Sciences juridiques :</b> droit public, droits fondamentaux		9	3	1				98
ĽHOľ	Sciences politiques			1	1				
SCIENCES DE L'HOMME ET DE LA SOCIETE	<b>Géographie et aménagement :</b> villes, urbanisme, transports,		1	2	1				
CIEN	Sciences juridiques : droit privé et des affaires	12	14	2	2				
Š	Sciences du tourisme		4	3					
	TOTAL	29	126	48	54	10	2	7	276

Les champs disciplinaires	Année 2010
Sciences de la vie	56
Sciences de la matière	21
Sciences pour l'ingénieur	101
Sciences de l'homme et de la société	98
TOTAL	276

Répartition de	s bourse	s par pô	le scient	tifique ré	égional			
Pôle scientifique régional	Alloc ations	master	doc- torat	Stage pro	Perfecti- onne- ment	Post- doc	col- loque	Total (2010)
A : Santé et recherche biomédicale (11)	2	25	4	8			3	42
B : Biologie animale et recherches vétérinaires, biologie végétale et recherches agronomiques, agro-alimentaire et génie des procédés (12, 13, 32)	10	12	2	2	3			29
C : Génie civil et urbain (35)		21		2	2			25
D : Electronique et génie électrique, sciences et technologies de l'information et de la communication, sciences physiques (34, 38, 22)	2	22	11	32	1	2		70
E : Sciences chimiques (21)		3	6	2	1			12
F : Sciences Juridiques (46, 47, 51)	12	23	6	4				45
G : Sciences économiques et sciences de gestion (42,43)	3	14	4	3	3			27
H : Géographie et sciences du tourisme (49, 52)		5	5	1				11
I: Langues et humanités (41)		1	10				4	15
TOTAL	29	126	48	54	10	2	7	276

			Répartit	ion par re	égion d'	accueil				
Pays d'accueil	Ville d'accueil	Allocations	master	doctorat	Stage pro	Perfectionne- ment	Post-doc	colloque	Total (ville)	Total (pays)
Belgique	Liège		1						1	1
Cambodge	Phnom Penh		12						12	12
Canada	Sherbrooke			1					1	1
Etats unis	Nouvelle Orléans							1	1	1
	Angers		3						3	
	Amiens					1			1	
	Avignon				1				1	
France	Beaumarché				1				1	173
France	Bordeaux		6	3	3				12	
	Brest		1	1	2				4	
	Bretagne		1						1	

Répartition par région d'accueil										
Pays d'accueil	Ville d'accueil	Allocations	master	doctorat	Stage	Perfectionne- ment	Post-doc	colloque	Total	Total
	Caen			1	pro 1	ment			(ville)	(pays)
	Cergy-Pontoise			'	1				1	
	Clermont-Ferrand			3	'				3	
			4	J		4			2	
	Dijon		1		0	1				
	Evry Echirolles				8				8	
			-	2	2				2	
	Grenoble		5	3	1				9	
	Le Mans		1		_				1	
	Lille		1	2	2		1		6	
	Limoges		1						1	
	Lyon		6	6	7				20	
	Marseille		4	1	2				7	
	Montpellier		1	1	1				3	
	Mulhouse				1				1	
	Nancy				3				3	
	Nantes		2		1				3	
	Nice		1		1	1			3	
	Orléans			1					1	
	Paris		13	7	5	2	1		28	
	Pau		1	1		1			3	
	Perpignan		3					1	4	
	Rennes		4	1		1			6	
	Rouen			2					2	
	Toulon			4	2	2			8	
	Toulouse		5	4	2				11	
	Tours		2			1			3	
	La Réunion (Saint Denis)		1	2					3	
	La Rochelle				6				6	
Inde	Pondichery			1					1	1
Laos	Vientiane		2						2	2
	Lausanne				1				1	2
Suisse	Fribourg							1	1	
Thailande	Phitsanulok							3	3	3
	Hanoi	19	41	1					61	
V	Haiphong		2						2	
Vietnam	Ho Chi Minh ville	10	5	2					17	81
	Hué							1	1	
T	OTAL	29	126	48	54	10	2	7	2	76

### 1.1.2. Bilan des missions du Bureau Asie-Pacifique en 2010

	Répartit	ion par région d'	origine et par ty	pe de mission		
Pays d'origine	Ville étab.d'origine du missionnaire	Mission enseignement	Formation de formateurs	Jury de soutenances	Total (ville)	Total (pays)
Belgique	Bruxelles	2			2	2
Deigique	Louvain		1		1	3
Bulgarie	Sofia	1			1	1
Cambodge	Phnom Penh	1			1	1
	Laval	1			1	
Canada	Montréal		1	1	2	4
	Québec	1			1	
Cameroun	Yaoundé	1			1	1
Chine	Shanghai	1			1	1
	Angers	1			1	
	Bordeaux	11		3	14	
	Cachan	1	1		2	
	Grenoble	1			1	
	Le Mans	1		1	2	
	Lille			1	1	
	Lyon	8	2	3	13	
	Marseille	2		2	4	
	Montpellier	1			1	
	Nancy	1		1	2	
	Nantes			1	1	
_	Nice	4			4	
France	Orléans	1		1	2	96
	Paris	5	1	3	9	
	Pau	2		1	3	
	Perpignan	1			1	
	Rennes	2		3	5	
	Rouen	4			4	
	Strasbourg	1			1	
	Toulon	3		2	5	
	Tours	1	1	1	3	
	Toulouse	10	1	4	15	
	Troyes	1			1	
	Réunion (St Denis)			1	1	
Laos	Vientiane	1		1	2	2
	Danang	1			1	
	Hanoi	10		3	13	
/ietnam	Ho Chi Minh ville	9		1	10	26
	Hué	1			1	
	Nhatrang	1			1	
	Total	93	8	34	135	135

Répartition par pôle	scientifique régi	onal		
Pôle scientifique régional	Appui pédagogique et enseignement	Formation de formateurs	Jury de soutenances	Total
A : Santé et recherche biomédicale (11)	5	2	7	14
B : Biologie animale et recherches vétérinaires, biologie végétale et recherches agronomiques, agro-alimentaire et génie des procédés (12, 13, 32)	5	1	3	9
C : Génie civil et urbain (35)	24	1	4	29
D : Electronique et génie électrique, sciences et technologies de l'information et de la communication, sciences physiques (34, 38, 22)	12	2	6	20
E : Sciences chimiques (21)	7	1	3	11
F : Sciences Juridiques (46, 47, 51)	24		5	29
G : Sciences économiques et sciences de gestion (42,43)	8	1	4	13
H : Géographie et sciences du tourisme (49, 52)	7		2	9
I: Langues et humanités (41)	1			1
TOTAL	93	8	34	135



### 1.2. Bilan des mobilités soutenues par l'AUF en Asie-Pacifique en 2011

#### 1.2.1. Bilan des bourses

Boursiers d'	origine de la	a région A	sie-Pacifi	que - Répa	artition pa	r catégori	e de bourse	et par pays	d'origine			
		Catégorie de mobilité										
Pays d'origine des		Master										
boursiers	Allocation d'études	Bourses hors-région	Bourses régionales	Doctorat	Post- doctorat	Stage profes- sionnel	Perfectionne- ment (enseignants)	Participation à un colloque	Total par pays d'origine			
Cambodge		7	28	7		3	4	3	52			
Chine		1	2						3			
Inde				1				1	2			
Laos	6		35	1			1		37			
Thailand	2							2	2			
Vanuatu		1					1		2			
Vietnam	22	42	1	33	1	39	15	11	142			
TOTAL (1)	30	51	66	42	1	42	21	17	270			

	Bours	siers accueillis par	la région Asie-l	Pacifique						
Pays d'origine des	Catégorie de mobilité									
boursiers	Allocation d'études	Stage professionnel	Doctorat	Post-doctorat	Total par pays d'origine					
Cameroun				1	1					
Burkina Faso	1				1					
France		3	2		5					
Madagascar	1	2	0		3					
Sénégal	1				1					
TOTAL (2)	3	5	2	1	11					

			Nombre tota	al de bourse	s par catégo	rie		
	Allocation d'études	Master	Doctorat	Post-doctorat	Stage professionnel	Perfectionnement (enseignants)	Participation à un colloque	Total
GRAND TOTAL (1+2)	32	117	44	2	48	21	17	281

Boursiers accueillis par la région Asie-Pacifique										
Discipline		Allocation d'étu-des	Master hors- région	Master régional	Doctorat	Post-doc	Stages profes- sionnels	Perfec- tionne- ment	Participa- tion colloque	Nombre de boursiers
Administration publique	D100									
Agro-alimentaire	D101		3		2			2	3	10
Agronomie	D102				1					1
Aménagement du territoire	D103									
Anthropologie	D104									
Archéologie	D105									
Architecture	D106	1		2			1	1		5
Arts	D107									
Astronomie	D108									
Biologie	D109									
Biotechnologies	D110		1							1
Chimie	D111	3	4		7		1	2	2	19
Commerce	D112		2							2
Communications	D113									
Criminologie	D114									
Démographie	D115									
Droit	D116	4	3	14	3		1		1	26
Écologie	D117									
Économie	D118		3	5	2			1		11
Éducation	D119		1							1
Environnement	D120									
Foresterie	D121									
Génie civil	D122		9	9				5		23
Génie électrique	D122		1					2		3
Géographie	D123		1		1					2
Géologie	D124									
Gestion	D125	1	1	4				2	1	9
Histoire	D126									
Hydrologie	D127									
Informatique	D128	11	5		7	2	24			49
Langues	D129	2			9		1		3	15
Linguistique	D130									
Littératures	D131		1		1				1	3
Mathématiques	D132				1				2	3
Médecine	D133		8		1		12	3		24
Médecine vétérinaire	D134	7		3			1			11
Océanographie	D135									
Philosophie	D136									
	-									

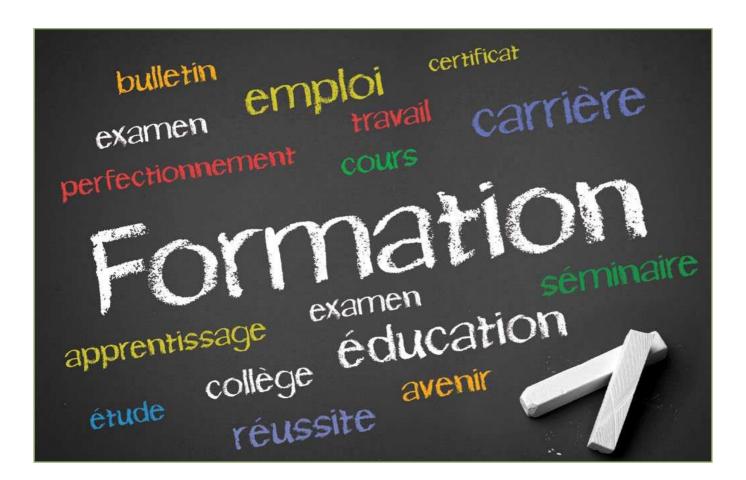
		Répartiti	on des bo	ourses pa	r pôle sci	entifique	régional			
Discipline		Allocation d'étu-des	Master hors- région	Master régional	Doctorat	Post-doc	Stages profes- sionnels	Perfec- tionne- ment	Participa- tion colloque	Nombre de boursiers
Physique	D137	2	1	4	1					8
Politique	D138	2		11	2				2	17
Psychologie	D139		1	4			2			7
Religions	D140									
Santé	D141		1	3	3		3			10
Sciences de l'information	D142		1	7			1	2		11
Sociologie	D143								1	1
Statistiques	D144									
Télécommunications	D145		1							1
Télédétection	D146									
Tourisme	D147		3		3			1	1	8
Traduction	D148									0
Travail social	D149									
TOTAL		33	51	66	44	2	47	21	17	281



Répartition par région d'accueil												
Pays d'accueil	Ville d'accueil	Allocation d'étu-des	Master hors- région	Master régional	Doc- torat	Post- doc	Stages profes- sionnels	Prefec- tion- nem- ent	Partici- pation col- loque	Total (ville)	Total (pays)	
Australie	Cairns						1			1	1	
Belgique	Louvain la Neuve				1		2			3	3	
Cambodge	Phnom Penh			15			2			17	17	
Laos	Vientiane			3			1			4	4	
Canada	Laval				1			1		2	4	
	Sherbrooke				2					2	4	
Chine	Jinan								1	1	1	
Croatie	Opatija								1	1	1	
	Amboise								2	2		
	Amiens						1			1		
	Angers								1	1		
	Avignon		2							2		
	Besançon								1	1		
	Bondy						2			2		
	Bordeaux		4		2		2	1		9		
	Brest		1				2			3		
	Bretagne						2			2		
	Caen				2		1			3		
	Carquefou						1			1		
	Clermont-Ferrand				2					2		
	Compiègne						2			2		
France	Dijon		1						1	2	159	
riance	Grenoble		2		1					3	139	
	La Réunion			1				1	1	3		
	La Rochelle		1				3			4		
	Le Mans							1		1		
	Liège							1		1		
	Lille		1		1		2			4		
	Lyon		11		5		3	2	1	22		
	Marseille		3				1			4		
	Montauban						1			1		
	Montpellier		1		2				2	5		
	Nancy		1					3		4		
	Nantes		1							1		
	Nice		2					2		4		
	Orléans				1					1		

#### 1.2.2. Bilan des missions du Bureau Asie-Pacifique en 2011

	Répartition par région d'accueil											
Pays d'accueil	Ville d'accueil	Allocation d'étu-des	Master hors- région	Master régional	Doc- torat	Post- doc	Stages profes- sionnels	Prefec- tion- nem- ent	Partici- pation col- loque	Total (ville)	Total (pays)	
	Paris		10		9		6	2	1	28		
	Pau		1		2		1			4		
	Perpignan		2									
	Rouen				3			1		4		
	Rennes		3		1			1		5		
	Strasbourg						3			3		
	Toulon				3		1	2	2	8		
	Toulouse		2		3		6	3		14		
	Tours		2							2		
Indonésie	Bali						1			1	2	
	Yogjakarta								1	1	2	
Suisse	Genève								1	1	2	
Vietnam	Hanoi	33		45		2			2	82	87	
	Ho Chi Minh ville			3	2					5	87	
	TOTAL	33	51	67	43	2	47	21	18	282	281	



Répartition par région d'origine et par type de mission												
Pays d'origine	Ville étab.d'origine du missionnaire	Mission ME-DD- MVS et JY	Mission Master délocalisé	Formation de formateurs (FE)	Mission du codirecteur de thèse (ER)	Total (ville)	Total (pays)					
Belgique	Liège	1				1	1					
Bulgarie	Sofia		1			1	1					
Cambodge	Phnom Penh	1	2			3	3					
Canada	Québec	1				1	1					
Cameroun	Yaoundé		1			1	1					
	Angers	1				1						
	Bordeaux	3	12			15						
	Grenoble	1	4		1	6						
	La Réunion	1		1		2						
	La Rochelle				2	2						
	Le Mans	5				5						
	Lyon	7	4	1	1	13						
	Lille	1				1						
	Marseille	3		1		4						
	Nancy	2				2						
F	Nantes	2			1	3	404					
France	Nice	1				1	104					
	Orléans	1				1						
	Paris	8	2	3	1	14						
	Pau	2				2						
	Perpignan	1				1						
	Rennes	4				4						
	Rouen		4			4						
	Strasbourg	1				1						
	Toulon	5				5						
	Tours	2				2						
	Toulouse	8	5	1	1	15						
	Hanoi	4		1		5						
Vietnam	Ho Chi Minh ville	3	4	1		8	14					
	Cantho	1				1						
	Total	70	39	9	7	125	125					

#### Répartition par pôle scientifique régional Pôle scientifique régional de jury ou de concertation A : Santé et recherche biomédicale (D133,D139,D141) 13 10 2 B : Biologie animale et recherches vétérinaires, biologie végétale et recherches agronomiques, agro-alimentaire et génie 6 des procédés (D101,D102,D109,D110,D134) C : Génie civil et urbain (D103,D106,D122) 19 D : Electronique et génie électrique, sciences et technologies de l'information et de la communication, sciences physiques 24 11 (D122,D128,D132,D137,D142,D145) E: Sciences chimiques (D111) 12 13 F: Sciences Juridiques (D116,D138) 27 G : Sciences économiques et sciences de gestion 12 13 (D100,D112,D118, D125) H : Géographie et sciences du tourisme (D123,D147) 5 I: Langues et humanités (D115,D119,D126,D129,D130,D131, 5 D140,D143, D148) TOTAL 70 125

Boursier de l'AUF, en provenance du Vanuatu, Paul Tavo (ni-vanuatu) est en première année de Master (2011-2012) de Littérature générale et comparée de l'Université d'Aix en Provence, France : « Je poursuis ma passion pour la littérature en essayant, modestement, de contribuer à la compréhension de mon aire géographique d'origine ».

S'avançant dans une perspective de carrière en portant toujours un grand amour pour son pays natal, ce ni-vanuatu conclut : « L'Agence universitaire de la Francophonie m'a permis de m'accomplir et de contribuer à la connaissance de notre région : le Pacifique Francophone insulaire. J'espère à mon retour pouvoir accéder à un emploi qui me permette de transmettre mes connaissances tout en continuant à les alimenter ».



#### 2. LE SOUTIEN AUX MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES EN 2010 ET 2011

L'action d'appui de l'AUF aux manifestations scientifiques a pour objectif de promouvoir la science en français, d'apporter une contribution au développement de la coopération universitaire francophone, de renforcer la solidarité et le partage des savoirs entre les établissements universitaires membres. Dans le cadre de cette mission spécifique, le soutien de l'AUF dans la région Asie-Pacifique se traduit principalement par des aides pour les intervenants venant des pays en voie de développement ou pays émergents pour les frais de mobilité, les frais de traduction ou d'interprétation ou pour les frais de publication des actes de la manifestation.

	BILAN DES SOUTIE	NS AUX MA	ANIFESTATI	ONS SCIEN	TIFIQUES E	N 2010
N°	Intitulé	date début	date fin	ville	pays	établissement de rattache- ment
1	Ingénierie de la formation et environne- ments professionnels au Vietnam	18/03/2010	19/03/2010	Hué	Vietnam	Université de Hue
2	Deuxième séminaire franco-vietnamien de didactique des mathématiques : didactique, méthodologie et enseigne- ment/apprentissage	26/04/2010	27/04/2010	Hô Chi Minh-ville	Vietnam	Université Pédagogie
3	Confrontation ou complémentarité des grands systèmes juridiques: la justice pénale au Cambodge et l'influence française	01/05	5/2010	Phnom Penh	Cambodge	Université royale de Droit et des Sciences économiques
4	Colloque Mondialisation et droit de la propriété	02/04/2010	02/04/2010	Hanoï	Vietnam	Maison du Droit
5	Mathématiques et environnement	30/08/2010	30/09/2010	Nouméa	Nouvelle calédonie	Université de la Nouvelle Calédonie
6	Congrès de la Commission Asie-Paci- fique de la FIPF (Fédération interna- tionale des professeurs de français)	02/12/2010	06/12/2010	Sydney	Australie	Université de Sydney
7	Séminaire sur « l'intercompréhension entre langues romanes : un vecteur d'échanges liguistiques et culturels entre continents »	05/07/2010	07/05/2010	Manille	Philippines	Université de Philippines
8	Femmes : théorie et création	23/08/2010	26/08/2010	Nouméa	France	Université de la Nouvelle Calédonie
9	Les Xièmes journées francophones d'Odonto-stomatologie	25/10/2010	27/10/2010	Hô Chi Minh-ville	Vietnam	Université de Médecine et de Pharmacie
10	Journées francophones	19/09/2010	21/09/2010	Shanghai	Chine	Université Fudan
11	Colloque « plurilinguisme et pluricultur- alisme: l'enseignement du français en Asie de l'Est et dans le monde »	06/11/2010	07/11/2010	Kyoto	Japon	Université de Kyoto
12	Sociologie des nouveaux rapports de pouvoir et des formes actuelles de domination	08/10/2010	12/10/2010	Hong Kong	Chine	Centre d'études françaises sur la Chine
13	Droit du travail	30/10/2010	31/10/2010	Beijing	Chine	Université du Peuple

	BILAN DES SOUTIENS AUX MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES EN 2011										
N°	Intitulé	date début	date fin	ville	pays	établissement d'accueil de la manifestation scientifique					
1	Congrès scientifique « Mékong Santé II »	24/01/2011	27/01/2011	Phnom Penh	Cambodge	Université des Sciences de Santé du Cambodge					
2	Conférence « Le Cambodge : un pays des monnaies »	03/03/2011	04/03/2011	Phnom Penh	Cambodge	Université Royale de Droit et des Sciences Économiques					
3	Séminaire « Les apports des sciences sociales au développement socio-économique»	08/04/2011	09/04/2011	Hanoi	Vietnam	Université nationale du Vietnam à Hanoi- Ecole des sciences sociales humaines					
4	Colloque « L'arbitrage commercial en Asie du Sud-est, état et perspectives »	28/04/2011	28/04/2011	Hanoi	Vietnam	l'Association des Juristes en Droit de la Coopération Economique					
5	Journées Capitant (colloque juridique)	13/06/2011	17/06/2011	Phnom Penh, Hô Chi Minh- ville	Vietnam	Université d'Economie et de Droit de l'Université nationale du Vietnam à Ho Chi Minh ville					
6	Séminaire « Grammaire en contexte du FLE et FOS du lycée à l'Université »	01/08/2011	03/08/2011	Bangkok	Thailande	Université Rajabhat Chandrakasem					
7	Congrès de fondation de l'Association des médecins francophones du Vietnam	18/06/2011	18/06/2011	Hanoi	Vietnam	Université de Médecinei					
9	Rencontre internationale des Chaires Senghor de la Francophonie	02/11/2011	04/11/2011	Hanoï	Vietnam	Académie diplomatique					
10	« les Instituts Pasteur d'outre-mer, 120 ans de microbiologie française dans le monde »	01/11	/2011	Dalat	Vietnam	Université de Dalat					

#### 3. LA FORMATION DES FORMATEURS

Les formations de formateurs sont des séminaires de quelques journées, pouvant concerner soit des questions scientifiques, soit des pratiques pédagogiques. Elles sont proposées au sein des pôles scientifiques du consortium d'appui aux formations et filières universitaires franco-phones et concernent les enseignants des formations fai-sant partie de ce consortium. Elles s'adressent en priorité aux jeunes enseignants francophones.

	BILAN DES ATE	LIERS DE FORMATI	ON DES FORMATE	URS – ANNÉE 2010		
Pôle scientifique régional	Établissement d'accueil	Formateur	Établissement d'origine du (des) formateur(s)	Thème	Date/durée de la formation	Partici- pants
Géographique – Tourisme	École des Sciences sociales et humaines – de l'Université nationale du Vietnam à Hô Chi Minh-ville	M. Daniel Germain	"Université du Québec à Montréal"	Évaluation et gestion des risques naturels	4 au 7 mai 2010	19
Agronomie et Riotech	École Polytechnique de Hô Chi Minh-ville M. Henry Wong		ENTPE Lyon,France	Tunnels et Ouvrages souterrains	20 – 22 décem- bre 2010	17
	Institut de Technologie du Cambodge (Cambodge)	M. Claude Chevrier	Université de Tours, France	Gestion de projets et mise en place de supports numériques	3 au 6 août 2010	18
Médecine et santé	Hanoï Vientiane	"M. Jean François Denef  M. JM Desmonts et Mme Dominique Maillard "	"Université de Louvain, Belgique Université de Paris 7, France"	Séminaire du DIU pédagogique médical	5 au 8 avril 2010	19
		Mme. Dominique Maillard et Mme Sophie Matheron	Université de Paris 7, France	Séminaire du DIU pédagogique médical	8 au 11 novem- bre 2010	17
Informatique et nouvelles technologies	Hanoï	M. Michel Lamure	Université de Claude Bernard Lyon 1, France	Méthodologie de la thèse	04 au 06 no- vembre 2010	16
Économie et gestion	Hô Chi Minh-ville	"Mme Monnoyer"	Université des sciences sociales -Toulouse 1, France	Stratégie des entre- prises, développement des PME	12 et 13 avril 2010	19

	BILAN DES ATELIERS DE FORMATION DES FORMATEURS – ANNÉE 2011											
Pôle scientifique régional	Établissement d'accueil	Formateur	Établissement d'origine du (des) formateur(s)	Thème	Date/durée de la formation	Partici- pants						
Santé et recherche biomédicale	Université de Médecine de Hanoï	"Mme Dominique Maillard Mme Sophie Matheron"	Université Paris 7, France	DIU de pédagogie des sciences médicales	Du 24 au 27 octobre 2011	20						
Mécanique et génie des matériaux	École polytechnique de Hô Chi Minh-ville	M. Roger Frank	École des Ponts, Paristech, France	Méthodologie de la recherche et de la rédac- tion des mémoires au standard International	Du 20 au 23 juin 2011	25						
Sciences chimiques	Université Nationale du Vietnam à Hô Chi Minh ville, École des Sciences Naturelles	M. Jean Marc Chovelon	Université Lyon, France	Synthèse des matériaux inorganiques pour les applications environnementales	Du 30 mai au 3 juin 2011	13						
Sciences juridiques	Université de Droit de Hô Chi Minh ville	M. Andre Cabanis	Université Toulouse 1 Capitole, France	"Méthodologie juridique"	Du 20 au 22 décembre 2011	15						
Sciences économiques et sciences de gestion	École Supérieure de Commerce de Hanoi	M. Pascal MOU- LETTE	Université Marseille 3, France	"Méthodologie de la recherche en ressources humaines"	Du 14 au 16 décembre 2011	17						
Géographie et sciences du tourisme	École normale supérieure de Nha Trang	M. Pierre Marie Decoudras	Université de la Réunion, France	Les concepts du tourisme	Les 24 et 25 octobre 2011	45						

#### 4. LES ACTIONS INNOVANTES ET PARTENARIALES

#### 4.1. Projets de coopération scientifique inter-universitaire (PCSI)

Afin de développer la coopération entre les établissements d'enseignement supérieur du Nord et du Sud, les PCSI de l'AUF soutiennent des projets multilatéraux de coopération en formation et projets de recherche dont l'objectif principal est d'impulser une logique de structuration durable à la coopération scientifique, académique et institutionnelle. Les PCSI sélectionnés pour la période 2010-2011 étaient soit des projets partagés de recherche (et/ou de formation à la recherche) soit des projets partagés de formation.

#### Objectifs spécifiques :

· renforcement scientifique des universités du Sud ;

- développement de la coopération (inter)régionale, entre universités du Sud et/ou du Nord;
- appropriation de savoirs et leur adaptation aux réalités régionales du Sud;
- · soutien aux jeunes chercheurs ;
- aide à la production et à la diffusion de savoirs endogènes du Sud ;
- promotion de cadres féminins dans la recherche et l'enseignement au Sud.

En 2010 et 2011, l'AUF a soutenu 6 projets de coopération scientifique inter-universitaire.

(Voir les tableaux de la page 52 à la page 55)

#### 4.2. Le centre océanien de recherche et d'enseignement du français langue étrangère (CORAFLE)

Le centre océanien de recherche et d'enseignement du français langue étrangère (CORAFLE), une action innovante de l'AUF qui a été lancée à l'Université de Nouvelle Calédonie (UNC), avait pour objectif d'être un centre d'expertise, de recherche et de formation s'adressant aux universitaires, étudiants avancés et enseignants de français de la zone pacifique. Ce centre avait pour vocation aussi bien l'organisation en Nouvelle-Calédonie de stages ou séminaires de formation, que la réalisation de missions d'expertise ou de formation dans la zone Pacifique.

Cette action proposait un plan global sur trois ans orienté autour d'un projet spécifique annuel :

- un stage international de formation diplômante en didactique tous les deux ans (projet débuté en novembre 2009);
- un séminaire bisannuel de formation de formateurs.
   Ainsi, un séminaire régional à Nouméa de formation de formateurs a été proposé en tenant compte du

Congrès régional Asie-Pacifique de la FIPF, qui s'est tenu à Sydney du 2 au 6 décembre 2010. Le thème proposé a été celui du calque entre langue maternelle et langue d'apprentissage dans les productions orale et écrite.

 un centre de ressources documentaires moderne et interactif pour l'enseignement du français en Océanie (ouverture en février 2010).

Deux réflexions ont été lancées permettant de déboucher sur des actions concrètes en 2011 relatives à la promotion de la diversité linguistique et du français dans l'enseignement supérieur au sein de l'espace océanien :

- « Bislama et Melanesian Pidgin » : mise en place d'un enseignement de pidgin mélanésien à l'UNC.
- « Langue et enseignement supérieur : pistes pour un programme de formation de second cycle universitaire ».

#### 4.3. Université d'été en sciences sociales – Journées de Tam Dao

L'université d'été en sciences sociales, connue aussi sous le nom de Journées de Tam Dao (JTD), est un événement organisé annuellement depuis 2007 avec le soutien principal de l'Académie des Sciences Sociales du Vietnam (ASSV), de l'Agence Française de Développement (AFD), de l'Institut de Recherche pour le Développement (IRD), de l'École française d'Extrême-Orient (ÉFEO), de l'Université de Nantes et de l'AUF. Cette université, réunissant environ 80 chercheurs, enseignants, étudiants

en sciences sociales dure une dizaine de jours. Cet événement tend à intégrer de plus en plus de participants venant d'autres pays que le Vietnam, pour permettre la création d'un véritable réseau régional en sciences sociales.

Bénéficiant de la capitalisation effectuée à partir des évaluations des trois premières années, le projet régional pour les 4 années (2010 à 2013) fixe de nouvelles ambitions :

- une thématique spécifique présentant un caractère d'enjeu régional ou international est dégagée chaque année, puis déclinée et débattue selon différentes approches méthodologiques et transversales;
- à l'ASSV (Hanoï), les deux premières journées de formation et d'échanges se clôturent par une séance de synthèse permettant d'ouvrir la réflexion sous un angle interdisciplinaire;
- à Tam Dao afin de préserver une forte dynamique de groupe et une approche pédagogique large et pertinente, les stagiaires se répartissent dans quatre ateliers thématiques de vingt personnes durant cinq journées.

À l'issue des ateliers, stagiaires et formateurs se réunissent dans le cadre d'une journée de mise en commun et de restitution des produits des travaux d'analyse de chaque atelier;

afin d'accroître l'ouverture géographique, les JTD accueillent des stagiaires de la région Asie du Sud-Est. Cette ouverture régionale renforce notoirement la visibilité dans la région et permet d'élargir le réseau d'échanges et de collaborations scientifiques.

#### 4.4. Journées doctoriales

Les journées doctoriales ont été lancées en décembre 2008 à l'initiative d'un groupe de chercheurs de L'Institut de recherche pour le développement (IRD).

L'idée au départ était de permettre des échanges entre les doctorants, les chercheurs, universitaires confirmés, autour d'une thématique différente pour chaque journée et d'utiliser les compétences locales, les enseignants de passage, pour commenter des thèses en cours ou proposer des ateliers de méthodologie. Ces journées ont pour but d'apporter aux participants des conseils et des idées pour leur thèse et poser les bases d'un futur réseau de chercheurs en sciences sociales dans la région.

L'intervention de l'AUF s'est faite principalement pour favoriser les échanges entre chercheurs et futurs chercheurs de toute la région en aidant à l'ouverture régionale et facilitant la venue d'intervenants et de doctorants du Laos, du Cambodge ou encore de la Thaïlande ou de la Chine.

En trois années, ces journées ont dû rassembler près d'un millier de participants, dont de nombreux chercheurs, doctorants et étudiants, 24 thèses en cours ont été présentées, suscitant des heures de débats et de discussion, des dizaines de professeurs confirmés ont bien voulu intervenir pour les séances dites d'ouverture thématique ou pour les ateliers de méthodologie.

#### 4.5. La coopération décentralisée

Le Conseil régional Midi-Pyrénées, l'Université de Toulouse II Le Mirail et l'AUF se sont engagés dans le cadre d'une convention triennale à apporter à la province de Son La (Vietnam) un appui pour lui permettre de disposer d'une meilleure connaissance de son potentiel de développement dans les domaines de l'observation géographique, du tourisme et de la transition socioéconomique et de renforcer les capacités linguistiques en français de ses cadres lui permettant d'animer et de renforcer sa coopération avec le Conseil régional Midi-Pyrénées. Pour ce faire, des actions ont été mises en oeuvre, avec un accent particulier mis sur les formations linguistiques en français des responsables administratifs et techniques de la province de Son La, les stages professionnels des étudiants, des études conduites conjointement par des scientifiques vietnamiens et de l'Université de Toulouse le Mirail ou la production en version bilingue des études et des rapports scientifiques. Des mobilités ont également été proposées aux étudiants entre le Vietnam et l'université de Toulouse II le Mirail et des missions d'enseignement ou d'expertise d'enseignantschercheurs de l'Université de Toulouse II le Mirail, des universités vietnamiennes et de partenaires professionnels ont été organisées dans la province de Son La.

		١
٩		
i		
d	,	
•		
,		
ŧ		
2	۰	
ı	,	•
,		
	١	
ı		
,		
,		
i	į	
,	۰	
d	,	
i		
,	۰	

		Identification	n du projet				Institution	s associées au projet	
N°	Titre du projet	Durée	Responsable	Laboratoire ou Ce ntre,Institutiond'a ppartenance, PAYS	Institution as- sociée n° 1, PAYS	Institution asso- ciée n° 2, PAYS	Institution associée n° 3,PAYS	Institution associée n° 4,PAYS	État d'avancement du projet
1	Services envi- ronnementaux et forme de paiement (PSE) dans 4 pays d'asie du Sud -est	PCSI d'une durée d'un an : juin 2010 – décem- bre 2011 (Demande de prolongation : décembre 2012)	Mme NEANG Malyne	Université royale d'Agriculture du Cambodge	Université Kasetsart, Thailande (M. Penporn JANKEKARNIJ, Faculté d'économie, Département d'Agriculture et de ressources économiques)	Institut de Technologie du Cambodge, Cambodge. (M. Davin UY – Département de Chimie et d'Industries Alimentaires)	Université des sciences économiques d'Ho Chi Minh ville (M. NGUYEN Huu Dung, Faculté d'économie du développement)	Université nationale du Laos, Laos (M. Silinthone SACKLOKHAM), Faculté d'Agriculture	Le projet a pour objectif de construire un socle commun de connaissances sur les services environnementaux entre les partenaires et d'inventorier les projets de PSE actuellement en cours dans les 4 pays cibles d'Asie du sud-est.  Outre, l'accroissement des échanges scientifiques, le renforcement des compétences des jeunes chercheurs impliqués, le projet entend déboucher sur la mise en place d'un observatoire régional des SE/PSE dans le sud-est asiatique.  Volet 1: Animation / coordination du projet  1. 1er comité de pilotage tenu à Bangkok en juillet 2010  2. 2ème : comité de pilotage tenu à Phnom Penh fin mars 2011  Programmation en 2012 :  Volet 2: Enquête nationale sur l'émergence des notions de SE & PSE.  Ce travail a été mené en premier lieu au Cambodge. Des éléments ont été fournis lors des deux comités de pilotage par les partenaires thaïlandais et vietnamiens sous forme de présentations orales (diaporamas, revue des travaux existants dans chacun des 2 pays).  Volet 3 : Etudes de cas sur des projets de PSE et séminaire final à Phnom Penh.
2	Analyse spatiale dans l'évaluation de la biomasse des mangroves de la zone côtière du delta du Fleuve rouge, Vietnam dans le contexte du changement climatique (ASBIOM-Delta)	PCSI d'une durée de 2 ans : juillet 2010 – juillet 2012 (Demande de prolongation : décembre 2012)	M. PHAM Van Cu	Université nationale du Vietnam à Hanoi, Vietnam Centre interna- tional de recherche avancée sur le changement global (ICARGC)	Université du Québec à Montréal, Canada (M. ROCHE Yann, Département de Géoraphie)	Université catholique de Louvain, Belgique (Mme VANACKER Veerle, Département de géographie)			Objectifs du projet :  Le principal objectif du projet a été précisé : l'évaluation à l'aide de méthodes optiques de la biomasse des mangroves du Delta du Fleuve Rouge afin d'estimer leur potentiel d'émission de gaz à effet de serre (GES) dans le contexte des changements climatiques au Vietnam.  Actions réalisées :  Sites d'études identifiés : le Parc National de Xuan Thuy, dans la province de Nam Dinh, et Kim Son, dans la province de Ninh Binh. Les deux zones côtières sont assez différentes en termes d'état de conservation de la mangrove, ce qui est particulièrement pertinent pour un portrait des mangroves du Delta.  Revues de la littérature (concepts, inventaire, méthodes) Traitement des données / retour sur terrain Encadrement étudiants, jeunes doctorants Programmation pour 2010 : collecte des données, valorisation des résultats d'étude, missions, publication,

		Identificatio	n du projet				Institutions	associées au p	projet
٨	i⁰ Titre du projet	Durée	Responsable	Laboratoire ou Ce ntre,Institutiond'a ppartenance, PAYS	Institution as- sociée n° 1, PAYS	Institution asso- ciée n° 2, PAYS	Institution associée n° 3,PAYS	Institution associée n° 4,PAYS	État d'avancement du projet
	Valorisation des amidons d'Asie du Sud-Est pour la production de maltodextrines et d'acide lactique	PCSI d'une durée de 2 ans : juillet 2010 – juillet 2012 (Demande de prolongation : décembre 2012)	M. SRIROTH Klanarong	Université de Kaset- sart, Thailande	Institut Polytechnique de Hanoi, Vietnam. (Mme LE Thanh Mai – Département des Technologies de	Centre de Coopération Internationale en Recherche Agronomique pour le Développement (CIRAD), France. (M. Therry TRAN – Département Performances de Systèmes de production et de transformation tropicaux (PERSYST) – UMR QUALISUD)	Institut Asiatique de Technologie, Thailande (M. SUDIP Rakshit)		Les objectifs du projets  1. Étude de l'hydrolyse enzymatique d'amidons d'Asie du Sud-Est et caractérisation des produits d'hydrolyse  2. Caractérisation des propriétés physico-chimiques d'amidons d'Asie du Sud-Est.  3. Développement du procédé de production de l'acide lactique à partir du manioc et autres amidons.  Activités réalisées:  Le comité de pilotage qui s'est réuni au CSTRU les 9-10 Août 2010, ont pour objectifs:  1. Définir le programme de travail pour l'année Août 2010-Juillet 2011,  2. Fixer les objectifs à atteindre en termes de résultats scientifiques pour présentation(s) orale(s) et poster(s) à la conférence Starch Update prévue en Novembre 2011.  3. Fixer le calendrier des échanges de chercheurs entre l'IPH, le CSTRU et le CIRAD.  Mise au point du protocole de fermentation SSF acide lactique à l'IPH et au CSTRU: août 10 – sept 2011  Mission expérimentation de Tran Thi Minh Khanh au CSTRU: janvier 2011  Mission experimentation de Nguyen Thi Hoai Duc au CIRAD: juin – juillet 2011  Réunion intermédiaire de suivi du projet: octobre 2011  Conférence Starch Update et réunion de suivi du projet: février 2012  Prévisions: Avril – décembre 2012  L'étude de l'hydrolyse enzymatique de différents amidons par les enzymes Spezyme et Stargen  (CSTRU et le CIRAD)  L'étude de la fermentation lactique sera poursuivie par l'optimisation du procédé de la production de l'acide lactique  Valorisation des résultats de recherches et publication

		Identification	du projet				Institut	ions associée	s au projet
N°	Titre du projet	Durée	Responsable	Laboratoire ou Ce ntre,Institutiond'a ppartenance, PAYS	Institution as- sociée n° 1, PAYS	Institution asso- ciée n° 2, PAYS	Institution associée n° 3,PAYS	Institution associée n° 4,PAYS	État d'avancement du projet
6	Les hévéacul- tures familiales vietnamo-cam- bodgienne et leur intégration dans la région du Mékong	PCSI d'une durée de 2 ans : juin 2010 – juin 2012 (Demande de prolongation: décembre 2012)	M. TRAN Dac Dan	Université d'Agriculture et de Foresterie de Ho Chi Minh ville, Vietnam	Université nationale du Vietnam à Ho Chi Minh ville, Ecole des sciences sociales et humaines (Mme NGO Thanh Loan, Département géographie)	Université Royale d'Agriculture du Cambodge (M. CHUONG Sophal, Faculté d'agronomie)	Institut des Hautes études Internationales et du Développement (IHEID), Suisse (M. Christophe GIRONDE, Centre d'Etudes asia- tiques)	Université du Maine, France (M. Frédéric FOR- TUNEL, Laboratoire ESO – UMR CNRS ESO 6590)	Objectifs du projet : Réaliser une recherche originale à partir de la question de l'hévéaculture dans le cadre de territoires en voie d'intégration régionale.  Identification du terrain de recherche : BINH PHUOC (VIETNAM)  Binh Phuoc apparait en pointe concernant l'hévéaculture aussi bien d'un point de vue quantitatif que qualitatif, Kampong Cham bénéficie aussi de cette tradition hévéacole mais dans un contexte politique plus agité. Kampong Cham représente au Cambodge le bassin hévéacole traditionnel. Elle est aussi dépositaire d'une tradition ancienne en matière d'hévéaculture,  Analyse comparative des situations correspondant à des phases différentes de la construction des bassins productifs. On observe ainsi comment se structure territorialement ces différents bassins de production polarisés.  Année 2012 : restitutions et publication, Mise en synergie d'autres chercheurs  Difficultés administratives (Université d'Agriculture et de Foresterie de Ho Chi Minh ville) - changement de coordination principale du projet (soit Université royale d'Agriculture de Phnom Penh ou Ecole des sciences sociales humaines de l'Université nationale du Vietnam à HCMV)

# L'APPUI AUX DÉPARTEMENTS ET SECTIONS DE FRANÇAIS **EN ASIE-PACIFIQUE**



- La formations des enseignants de français
- Université d'été des étudiants
- Présence francophone

#### 1. LA FORMATION DES ENSEIGNANTS DE FRANÇAIS

Afin de répondre aux besoins des départements et sections de français, l'AUF propose un double système de formation pour les enseignants de français dans la région :

· une université d'été pour des enseignants de français. Il s'agit d'une formation annuelle de 2 semaines, organisée depuis 2011 par l'AUF, avec le soutien des partenaires du projet VALOFRASE (Valorisation du français en Asie du Sud-Est) et notamment l'Ambassade de France au Vietnam. Ce stage a un double objectif : d'une part, créer un espace d'échange entre les jeunes enseignants de la région, et d'autre part, permettre aux enseignants de perfectionner leurs techniques pédagogiques et didactiques grâce à des ateliers pratiques ;

des formations locales, à la carte, assurées prioritairement par les conseillers pédagogiques de l'AUF et des universitaires d'Asie-Pacifique.

En 2010 et 2011, des centaines d'enseignants ont pu assister à 5 formations organisées autour de différents thèmes.

Date	Thème	Intervenant	Participants	Lieu
Du 17 au 20/05/2010 à Hanoi et du 21 au 25/05/2010 à HCMV	Formation sur la pédagogie du projet	M. Pierre-Alain MARTINEZ, Professeur des universités, Université de Paris VIII	73 personnes (Vietnam, Thaïlande, Laos, Cambodge)	Hanoi et HCMV, Vietnam
Du 10 au 14/8/2010	Formation en phonétique corrective	Mme Josiane CLARENC, Maître de Conférences, Université Paul-Valéry, Montpellier III 55 personnes (Vietnam, Laos, Cambodge)		Danang, Vietnam
Du 13 au 17/12/2010	Formation sur les pratiques reflexives en classe de FLE	Mme Dominique ESTEVE, Professeur de Universté de Cergy-Pontoise – IUFM de l'Académie de Versailles		
Du 12 au 14/1/2011 à Hanoi. Les 16,17/3/2011 à Hai Phong Les 19, 20/4/2011 à Hue	Formation à la préparation du DELF B2	Mme Vu Thi Ngan, Mme Nguyen Van Dung et M. Régis Martin, AUF	à Hanoi: 17 personnes à Haiphong: 5 personnes à Hue: 12 personnes	Hanoi, Haiphong, Hue, Vietnam
Du 19 au 29/08/2011	Université d'été	M.Thierry GUILBERT, Université de Picardie Jules Verne.  M. Philippe CHOLLET, Centre Culturel Français au Cambodge.  Mme Liliane LE PESANT, IUFM/Université de Cergy-Pontoise.  Mme François RAVEZ, IUFM/Université de Cergy-Pontoise.  Mme Isabelle MORIEUX, Fondation Alliance Française  M. Marc DEBONO, Université François Rabelais.	88 personnes (Vietnam, Laos, Cambodge, Thailande, Chine)	Cantho, Vietnam

#### 2. UNIVERSITÉ D'ÉTÉ DES ÉTUDIANTS

Dans le cadre du projet VALOFRASE (Valorisation du français en Asie du Sud-Est), l'Université d'été des étudiants est organisé annuellement par le Bureau Asie-Pacifique de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), avec le soutien du Ministère des Affaires Étrangères et Européennes français et le soutien direct de plusieurs ambassades de France de la région. C'est l'occasion pour les meilleurs jeunes étudiants francophones de la région d'échanger, de se rencontrer, de se connaitre tout en pratiquant le français dans un contexte ludique.

Chaque année, cet événement réunit une centaine d'étudiants, répartis en petits groupes, qui travaillent en ateliers pratiques, autour d'un thème précis.

Date	Thème	Intervenant	Participants	Lieu
Du 31 juillet au 7 août 2010	«Rencontres littorales»	une vingtaine d'enseignants et de spécialistes venant de différents pays dans la région et de France	165 étudiants, 20 enseignants (Vietnam, Laos, Cambodge, Thailande, Chine)	Université de Nhatrang
Du 31 juillet au 7 août 2011	«Les multimédias».	une vingtaine d'enseignants et de spécialistes venant de différents pays dans la région et de France	172 étudiants, 20 enseignants (Cambodge, Laos, Vietnam, Chine, Thailande, Malaisie, Birmanie)	Université d'économie de Danang

Le 1er août, à Da Nang (Vietnam), s'est ouverte la quatrième université d'été pour étudiants de français de la région Asie-Pacifique. Cette année, sept pays sont représentés : Birmanie, Cambodge, Chine, Laos, Malaisie, Thaïlande et Vietnam.

Avec environ 170 étudiants et une vingtaine d'accompagnateurs, l'université d'été s'est déroulée au centre du Vietnam pendant une semaine (du 1 au 7 août) à l'École d'économie de l'université de Da Nang.

Cette université d'été, résumée par le titre "odyssée francophone", rassemble des étudiants francophones en deuxième année de formation. Il s'agit aussi bien d'étudiants des départements de français, qui se destinent à devenir traducteurs, enseignants, etc que d'étudiants de filières francophones scientifiques (qu'il s'agisse de filières francophones d'économie, de génie civil ou encore de chimie).

Les étudiants sont répartis en 16 petits groupes d'une dizaine de personnes, avec à chaque fois une grande diversité au sein du groupe. On trouve ainsi dans un même groupe 3 Vietnamiens, 2 Cambodgiens, 2 Laotiens, 1 Chinois. Il y a aussi dans chaque groupe un étudiant de Da Nang ou Hué, qui aide à mieux faire découvrir sa région.



Pendant la semaine les groupes feront différentes activités : visite de la ville de Da Nang, de Hoi An, randonnée dans une presqu'île, ... Mais il ne s'agit pas (seulement) d'activités touristiques : ces visites et promenades donnent lieu ensuite à une utilisation en classe pour mieux travailler son français.

Cette université d'été est aussi organisée autour de la vidéo et d'Internet. Les étudiants devaient se présenter par une petite vidéo de 30 secondes. Et pendant les activités, les groupes ont tourné 121 petits reportages qui sont ensuite accessibles sur le site de Vimeo.

L'ouverture de l'université d'été s'est faite de manière officielle par une cérémonie en présence du Recteur de l'École d'économie de Da Nang, Pr Truong Ba Thanh, du Consul général du Laos, Vanheauang Khammanivong et chef des services des relations internationales de la ville de Da Nang, Luong Minh Sam. De nombreux professeurs et responsables de l'université de Da Nang étaient aussi présents, ainsi que des représentants de l'AUF. Après les discours d'ouverture les groupes d'étudiants ont présenté un petit spectacle pour mieux faire connaître leur pays. Ensuite les meilleures vidéos postées sur le site avant le début de l'université d'été ont été récompensées.

#### 3. PROJET « PRÉSENCE FRANCOPHONE »

Le projet « Présence francophone » a pour objectif l'accueil de stagiaires francophones dans les départements et sections de français des universités membres de l'AUF en Asie-Pacifique.

La présence du stagiaire et son travail au sein des départements doit servir à apporter un plus à l'offre de formation de l'établissement demandeur. Il s'agit d'une aide ponctuelle, de 2 à 4 mois, axée sur une action précise, circonscrite dans le temps, formulée en termes de projet pédagogique.

Cette action contribue à la création ou au renforcement de liens inter-universitaires et permet aux étudiants et aux professeurs dans les départements de français de la région de bénéficier de contacts avec un francophone natif. Elle incite également les départements d'accueil à développer des courts projets pédagogiques dans les domaines du FLE qui seront mis en œuvre par le stagiaires francophones à l'aide de l'équipe pédagogique.

Ce projet de stage peut porter, entre autres, sur une animation socio-culturelle, une action autour d'une compétence langagière ou encore de la conception pédagogique.

Ce projet peut être élaboré conjointement entre une université de la région et une université d'un autre pays avec laquelle elle a développé des partenariats.

Les tableaux qui suivent présentent les sélections faites en 2010 et en 2011 par la Commission régionale d'experts, les stages s'étant effectués l'année suivante.

### SÉLECTION 2010 - « PRÉSENCE FRANCOPHONE »

N°	Nom et prénom du stagiaire	Établissement/ pays d'origine	Établissement d'accueil	Objectifs du stage	Période du stage
1	Aline FILIOT	Université de Paris 3, Sorbonne Nouvelle	Institut de formation des enseignants du Vanuatu.	<ul> <li>Appuyer les enseignants de l'Institut de formation dans leur apprentissage à distance.</li> <li>Animation du campus numérique partenaire.</li> <li>Organisation d'ateliers TIC pour les étudiants anglophones et francophones.</li> <li>Appui au département de français de l'Institut</li> </ul>	de mars à juin 2011
2	Lauriane Fouré	Université de Paris 3, Sorbonne Nouvelle.	Section de français, Université Rajabhat Chandrakasem, Bang- kok, Thaïlande	<ul> <li>Contribuer au développement de la page web de la section de français.</li> <li>Mettre sur pied un activité théâtrale (hors des heures de cours des étudiants)</li> <li>Élaborer un matériel pédagogique type vidéo.</li> </ul>	de juin à septembre 2011
3	Adèle GOUSSET	Université François-Rabelais (Tours)	Département de français, Faculté de Pédagogie, Université de Can Tho, Vietnam	<ul> <li>Mettre en pratique la langue apprise des étudiants.</li> <li>Permettre au Département de rendre plus attractives les formations qu'il propose.</li> <li>Élaborer en collaboration avec équipe de concepteurs du projet des cours pour la plate-forme et animer les forums de celle-ci.</li> </ul>	de septembre 2011 à juin 2012

#### SÉLECTION 2010 - « PRÉSENCE FRANCOPHONE » Nom et prénom du Établissement/ Objectifs du stage Période du stage pays d'origine d'accueil - Dispenser une dizaine d'heures de cours de Département de français. - Mettre en place un atelier de théâtre et de Marian SANCHEZ Université d'Angers Université Kasetsart, à partir de mai 2011 chanson pour que les étudiants puissent Bangkok, Thaïlande. participer à la fête de la Francophonie qui aura lieu à l'Alliance de français à Bangkok. - Assister les jeunes enseignants de français vietnamiens dans les activités pédagogique. Département de Langue et de Civilisation fran-- Prendre des contacts avec les étudiants et Université Paris 5 çaises, École supérieure participer à des activités culturelles. Sandie KEERSTOCK mi février à mi mai 2011 de Langues Etrangères, Mener, en collaboration étroite avec l'équipe Université Nationale du de chercheur, une pratique sur la didactique Viet Nam à Hanoi des marqueurs discursifs du français à des apprenants vietnamiens. Section de français. - Enseignement de la langue Faculté des Sciences - Tutorat des étudiants lors de préparation du de 1er juin au 30 septembre Sophie GEZOLME Université d'Angers humaines. Université 2011 Narésuan, Phitsanulok, - Présence active au sein des université, animations extra-universitaires ou soutien culturel. Vietnam Université Filière Halieutique. Améliorer l'usage du français à l'Université de Christian BARJON Jean-Monnet, Université de Nha Trang, de mars à juin 2011

Vietnam

Saint-Etienne

SÉLECTION 2011 - « PRÉSENCE FRANCOPHONE »						
N°	Nom et prénom du stagiaire	Établissement/ pays d'origine	Établissement d'accueil	Objectifs du stage	Période du stage	
1	NGAMGA MBIADA Pulcherie Carelle	Université de Yaoundé I	Département de français, Université Normale de Chine du Sud, Camps de Nanhai, Canton, Chine	<ul> <li>Participer aux activités culturelles.</li> <li>Assister l'équipe enseignante dans la détermination des objectifs et du contenu des cours.</li> <li>Prendre en charge des séquences didactiques avec l'assistance d'un prof titulaire (chinois ou français) dont le cours "Francophonie africaine".</li> </ul>	mars- juillet 2012	
2	Nina KEROUANTON	Université François-Rabelais, Tours	Département de français, Université de Hanoï	<ul> <li>Participer aux enseignements</li> <li>Travailler pour le projet INNOFLE dont l'objectif est de concevoir une interface pour enseigner le français aux Vietnamiens et Laotiens. Ce projet est en cours de réalisation. Le stagiaire révisera les leçons conçues par les enseignants du départe- ment, lira les documents pour enregistrer.</li> </ul>	Août-décembre 2012	
3	Morgane LE ME- LINER	Université de Nantes	Filière Francophone Halieutique, Université de Nha Trang	Améliorer le pratique du français des étudiants et des enseignants de la filière.	Août-novembre 2012	
4	Caroline TRIEU	Université Rennes 2	Section de français, École Normale supérieure de Paksé	<ul> <li>Apporter un soutien à l'enseignement et à la promotion du français à l'ENS de Paksé.</li> <li>Proposer des activités pour les étudiants.</li> <li>Animer le Centre Provincial Francophone.</li> <li>Participer à l'organisation d'événements culturels,</li> <li>Soutenir les professeurs.</li> </ul>	Septembre - décembre 2012	
5	Aline SENZINI	Université Charles De Gaulle, Lille 3	Section de français, École Normale supérieure de Luang Prabang	<ul> <li>Former des professeurs en langue française et en pédagogique, notamment en dispensant des formations, en donnant quelques cours de méthodologie et techniques universitaires aux étudiants, en aidant le responsable du Centre Provinciale Francophone pour la gestion du CFP.</li> </ul>	Février-juin 2012	



« Mon stage à l'Université Normale de Chine du Sud m'a permis de vivre pour la première fois une expérience en enseignement du français ». (Carelle MBiada, camerounaise, « Présence francophone » en Chine)

Jeune doctorante camerounaise de l'Université de Yaoundé I, Carelle MBiada travaille actuellement à l'Université Normale de Chine du Sud pour une période de quatre mois dans le cadre du programme « Présence francophone », lancé depuis 2010 par le Bureau Asie-Pacifique de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF).

Après ses études secondaires en français au lycée bilingue de Foumbot, Carelle choisit de s'orienter vers une université francophone, membre de la francophonie, « car elle bénéficierait, à coup sûr, d'un appui de l'AUF et donc l'enseignement du français y serait meilleur », explique-t-elle. L'université de Yaoundé I est celle qui l'accueillera. Elle y obtient son diplôme de master 2 en didactique du FLE (français langue étrangère).

« Par la suite, je me suis inscrite en doctorat dans la même université, toujours en didactique du FLE. Quelques mois après, j'ai donc eu le privilège de bénéficier de l'aide de l'AUF, grâce à laquelle j'allais faire un stage en enseignement du français dans la prestigieuse Université Normale de Chine de Sud ».

La jeune camerounaise y gère les activités du festival de la Francophonie qu'organise le département de français chaque année, avec l'équipe enseignante et les étudiants. Carelle s'occupe du coin français, participe au cours "francophonies africaines" et intervient dans d'autres cours auprès des étudiants de français des quatre années. Elle participe également aux formations des formateurs qui y sont proposées. « En effet, depuis ma tendre enfance, j'ai toujours caressé le désir d'aller au-delà de ma terre natale pour découvrir d'autres cultures et faire découvrir la mienne. Mon stage à l'Université Normale de Chine du Sud, m'a non seulement permis de réaliser ce rêve, mais aussi de vivre pour la première fois une expérience en enseignement du français ».

Carelle apporte beaucoup à tout le département : échange interculturel, motivation et mobilisation des étudiants dans les cours et activités extracurriculaires, implication dans le développement des ressources pédagogiques, etc.

« Pour moi, cette première opportunité de voyage à l'étranger, ainsi que ce premier pas dans l'enseignement du français, reste un élan bénéfique pour une ouverture vers une carrière professionnelle prometteuse ».

# **DES SERVICES AUX** PERSONNES ET AUX INSTITUTIONS



• Les CNF de la région

Un Campus numérique francophone (CNF) est une implantation de l'Agence universitaire de la Francophonie. C'est une appellation générique pour des structures promouvant les TIC/TICE et assurant grâce à elles un service de qualité pour la communauté scientifique et universitaire. Cette appellation inclut aussi les centres d'accès à l'information (CAI), qui ont vocation à être progressivement remplacés par des campus assurant un service plus complet.

Un CNF est implanté dans un établissement membre de l'AUF. Il est cogéré par l'Agence universitaire de la Francophonie et l'université qui l'accueille et sa politique est définie par un Conseil national d'orientation regroupant les principaux partenaires du pays, répartis en plusieurs collèges. Il bénéficie d'une convention d'hébergement avec l'établissement d'accueil, précisant notamment les apports de chaque partie, et en général d'un accord de siège, quand il représente l'AUF dans le pays.

En réponse aux besoins de la communauté universitaire locale, les CNF accompagnent les établissements dans leur désenclavement en mettant à la disposition des étudiants un accès à internet, des ressources documentaires et des formations à distance. Plus récemment, l'AUF a conçu des Campus numériques partenaires (CNFp). Ceux-ci sont mis en place par l'AUF et sont associés à un CNF qui lui sert de référent. Les CNFp sont entièrement gérés par le personnel de l'université.

#### Infrastructure de base des campus numériques francophones

Un CNF est équipé, selon sa taille et sa superficie, de 20 à 150 ordinateurs neufs (renouvelés tous les 4 ans) et connectés. Le personnel est composé en général de personnels détachés par l'université d'accueil, d'expatriés, ou de personnels recrutés sur place.

Les fonctions assurées couvrent la formation et l'ingénierie pédagogique, l'administration réseau et système, la documentation, la production des contenus.

- salles de formations où étudiants et professionnels en formation continue viennent suivre des formations à distance et des formations présentielles ;
- centre de ressources où les enseignants trouvent les moyens humains et techniques pour produire de la science en français, y compris des cours en ligne et des revues électroniques ;
- centre d'accès à l'information qui permet la consultation à prix subventionné des grandes bases de données internationales et la commande de documents

- primaires, d'articles scientifiques (le tout en ligne), ainsi que l'accès à une documentation physique ;
- espace en libre service pour l'utilisation d'Internet et des ressources d'auto-formation ;
- système sécurisé permettant la connexion au réseau Internet et à ses services, en privilégiant la qualité des liaisons et les opérateurs locaux et utilisant des logiciels libres;
- matériel de visioconférence et de téléphonie sous IP qui permet d'organiser des conférences, des cours, des soutenances de mémoire à distance.

Un CNF est géré conformément aux procédures de l'AUF, dispose de comptes bancaires et est placé sous l'autorité du bureau régional de l'AUF dont il dépend.

L'AUF comptait en 2011 vingt-neuf CNF et douze CAI, répartis dans 34 pays francophones et implantés dans des locaux universitaires.

#### Services fournis par les campus numériques francophones

Les services proposés par les campus et les centres sont payants sous forme d'un abonnement périodique, ce qui permet d'alimenter un fonds de contrepartie réinvesti localement. Mais ils restent tous subventionnés par l'AUF, selon un taux adapté d'une part au niveau de vie locale, d'autre part à la catégorie d'utilisateurs accueillis.

- · accueil d'étudiants inscrits dans des modules d'autoformation:
- mise à disposition de supports d'auto-formation dans les domaines scientifiques, co-produits par l'AUF et des membres de l'AUF, et utilisables dans le cadre de formations diplômantes de 2e et de 3e cycle ;
- organisation de formations régionales (programme Transfer) et locales aux logiciels libres pour la production de contenus interactifs :
- · organisation de préparations aux examens de certification du Linux professional Institute (LPI);

- mise à disposition d'outils de production de contenus pédagogiques dans le cadre de micro-projets financés par l'AUF (programme PAIMOD pour la région Asie-Pacifique);
- projet pilote « centres francophones de perfectionnement universitaires » (CFPU) dans plusieurs CNF de la région ;
- sensibilisation à la question de l'entrepreneuriat, notamment par la mise en place de « clubs entrepreneuriat francophones »;
- ce sont également les CNF qui sont chargés d'abriter les nouveaux services aux personnes et aux institutions mis en place par le BAP dans le cadre du quadriennal, comme la veille universitaire, la valise scientifique...

#### Principaux services offerts dans les CNF en Asie-Pacifique

Services offerts et compétences particulières	CAI Danang	CNF HCMV	CNF Hanoi	CNF Phnom Penh	CNF Port-Vila	CNF Vientiane
Accès aux bases documentaires et fourniture de documents primaires	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Consultation internet en libre-service	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Salle de formation et d'autoformation	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Production de ressources pédagogiques	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Organisation de formations régionales Transfer	non	oui	oui	oui	non	oui
Préparation à la certification LPI	non	oui	oui	non	non	non
Formation locale aux TIC	non	oui	oui	oui	oui	oui
Formation locale Linux	vnon	non	oui	non	oui	oui

#### Nguyen Cam Nhung, étudiante de l'École supérieure de Commerce extérieur de Hanoï, boursière Eiffel:



«Je me trouve chanceuse d'avoir pu prendre part à cette session d'été de CFPU. Au début, i'ai décidé d'y participer parce que les contenus de la session m'intéressent bien: Les techniques et méthodologies universitaires françaises sont assez peu familiers à une étudiante vietnamienne préparant pour le master en France comme moi. En plus, cette session est gratuite, alors, pourquoi pas? Après, j'ai trouvé que cette session m'apportent beaucoup plus que ce que j'avais attendu: Les techniques documentaires et bibliographiques enseignés sont très faciles et utiles mais mal connus aux universités vietnamiennes: les méthodologies et les modes d'emploi des établissements français sont aussi indispensables. Par ailleurs, le rencontre avec les autres boursiers m'a beaucoup bénéficié concernant les procédures ou les préparations pour aller en France. Bref, je trouve cette session une rare occasion pour apprendre à s'adapter à la vie d'étudiant en France et à l'étranger aussi. Je recommanderai à mes plus jeunes copains. Un petit « tip », d'après moi, il vaut mieux utiliser son propre « laptop » en étudiant. »

#### Pham Duc Tho, professeur à l'École supérieure des Mines et de Géologie de Hanoï Boursier de doctorat de l'Ambassade du Canada:

« Pour moi, suivre des cours au CFPU c'est pour connaître la méthodologie de recherche scientifique, très importante une fois que nous somme dans un pays qui dispose de haute technologie, pour mieux m"adapter à une nouvelle vie, culture, mentalité... prévoir des difficulté et les surmonter et enfin pour comprendre le système de formation d'un pays francophone autre que le Vietnam.

Avec CFPU, j'ai appris à mieux utiliser des outils informatiques pour les études, à présenter de manière efficace des problèmes scientifiques, à prendre des notes de cours, à travailler en groupe... à maîtriser la méthodologie de recherche scientifique.

J'ai présenté à mes amis ces cours que je trouve très utiles pour les personnes qui ont l'intention de faire les études en France ou au Canada. »



## Stratégie et perspectives 2012 et 2013

L'Agence universitaire de la Francophonie est à la fois un opérateur du sommet de la Francophonie et une association d'université.

En tant qu'opérateur, ses principaux objectifs en Asie-Pacifique sont d'assurer le développement d'une offre globale de formation en français, de soutenir la structuration d'équipes de recherches francophones et d'aider les coopérations francophones intra-régionales (mobilités de professeurs et d'étudiants au sein de la région).

En tant qu'association d'université, l'agence doit aussi apporter des services à ses universités membres en Asie-Pacifique et aux sein de celles-ci aux francophones (professeurs, étudiants, administratifs).

La stratégie que nous avons mise en place au cours des années 2010-2011 et qui continuera à se déployer dans les prochaines années est basée sur ces missions dans un contexte régional où la langue française est certes rare (peu de francophones) mais bénéficie d'une bonne

#### De grands projets structurants

L'AUF avec d'autres partenaires, soutient ainsi de grands projets structurants qui aideront au renforcement de l'enseignement supérieur et de la recherche dans la région et valoriseront les apports de la francophonie au développement des pays d'Asie et du Pacifique. Il s'agit de quatre grands projets autour de thématiques scientifiques : la santé, les sciences humaines et sociales, les sciences pour l'ingénieur et le français. Il s'agit aussi de deux projets consacrés aux services apportés aux personnes et aux institutions et qui concernent donc directement la vie associative. Ce dispositif est complété par deux projets liés aux Instituts de la Francophonie (Institut de la Francophonie pour l'Informatique et Institut de la Francophonie pour la Médecine Tropicale).

### Détail des projets

#### 1 - Santé :

Un projet « phare » : Cancers et agents infectieux. Après la mise en place du comité de pilotage du projet en 2012, et l'identification de co-financements, les premières actions du projet devraient être mises en place fin 2012 ou en 2013, selon l'ordre de priorité qui sera fixé par le comité de pilotage. Le développement du site Internet, du guide régional sur le cancer, et la mise en place de formations semblent devoir être les actions les plus urgentes, préalables à des actions plus lourdes telles que le développement de registres du cancer et la mise en place de projets de recherche.

Le soutien aux formations francophones se poursuivra avec toujours une évolution vers l'autonomisation financière et scientifique des formations et une aide au renforcement de l'offre globale de formation (master de pharmacie, conseil pour la création ou la relance de filières de premier cycle en médecine).

#### 2- Sciences humaines et sociales :

Le projet phare porte sur un collège doctoral régional en sciences sociales. Le collège devrait être mis en place en 2012-2013 avec une première promotion qui réunira les étudiants déjà sélectionnés par les différents partenaires et par les coopérations bilatérales. En 2013, les partenaires mettront en œuvre les actions d'accompagnement des doctorants (formations méthodologiques, journées doctorales, etc.), les actions de renforcement des capacités d'encadrement et le volet de soutien à la conception d'écoles doctorales. Des accords seront recherchés pour identifier des financements pour la promotion 2013, notamment auprès du gouvernement vietnamien et de son nouveau programme d'aide aux études doctorales.

Le soutien aux formations francophones se poursuivra avec toujours une évolution vers l'autonomisation financière et scientifique des formations et une aide au renforcement de l'offre globale de formation (conseil pour la création de nouvelles filières de premier cycle, mobilités régionales pour les masters francophones).

#### 3- Sciences pour l'ingénieur :

Un projet phare concerne le renforcement des partenariats entre équipes de recherche francophones. L'appel à projets qui est lancé en 2012 permettra de sélectionner 5 à 6 propositions de phases préparatoires au développement de projets de recherche (sur le modèle des anciens PCSI) dans le domaine des sciences pour l'ingénieur. Ces projets seront mis en place en 2013, avec comme objectif d'aboutir en 2014 à la rédaction de plusieurs projets complets de recherche pouvant être proposés aux grands bailleurs de fonds. Certains de ces projets pourraient devenir des projets phares pour l'AUF et ses partenaires pour le prochain quadriennal.

Le soutien aux formations francophones se poursuivra avec toujours une évolution vers l'autonomisation financière et scientifique des formations et une aide au renforcement de l'offre globale de formation (conseil pour la création de nouvelles filières de premier cycle en médecine en auto-financement, mobilités régionales vers les formations de master, renforcement de l'offre de master de l'Institut de Technologie du Cambodge).

#### 4-Appui aux départements et section de français :

Le projet phare porte sur l'expertise francophone pour la création et rénovation des départements et cursus. Les appels d'offres lancés en 2012 permettront de mettre en place 3 types d'actions : une expertise pour la création de nouveaux départements ou sections de français (cette action concernera aussi des établissements non-membres de l'AUF), un programme spécifique de formation pour aider les départements de français à développer des formations professionnalisantes en tourisme et un soutien au fonctionnement du consortium d'appui, pôle « langue française et humanités », pour améliorer l'offre de formation des départements membres de ce consortium et faciliter le perfectionnement des compétences des jeunes enseignants.

L'AUF continuera par ailleurs à proposer une offre de formation des enseignants de français du supérieur (notamment une université d'été régionale), une aide à la recherche et des actions pour la promotion de l'enseignement en et du français. Une partie de ces actions se retrouvent dans la deuxième partie de VALOFRASE, projet inter-régional de renforcement de l'enseignement du français au Cambodge, au Laos et au Vietnam qui regroupe 8 partenaires dont l'AUF.

#### 5- Services : Aide individualisée

Le projet a pour objectif d'accompagner et d'aider les francophones tout au long de leur vie académique et de favoriser leur insertion professionnelle. En 2010 et 2011,

outre les départements de l'emploi francophones déjà existants, ont été initiés deux projets importants : le club entreprenariat francophone (CLEF), créé de manière expérimentale à Hô Chi Minh-Ville, qui a pour objectif principal d'apporter en français des connaissances et des compétences liées à l'entreprenariat; le Centre Francophone de Perfectionnement universitaire CFPU) chargé de préparer au départ les étudiants devant poursuivre des études hors Asie-Pacifique en leur proposant des modules de formation linguistique, socio-culturelle et méthodologique.

Ce projet va en 2013 poursuivre les actions suivantes : mises en place de centre de formation pré-doctorale dans la région, développement de cycles de formations aux métiers de l'université, mise en place d'un « passeport académique francophone », développer un réseau d'anciens bénéficiaires de l'AUF. Les activités de ce projet seront notamment réalisées grâces au réseau des campus numériques francophones (et campus partenaires).

#### 6- Services aux institutions :

Dès 2011 a commencé l'élaboration du site de veille universitaire dont le but est de mettre en valeur les composantes et les caractéristiques des systèmes académiques et universitaires de la région en vue de favoriser la coopération universitaire et académique à travers notamment les échanges intra et inter-régionaux en offrant des rubriques comme des actualités universitaires, des descriptions de systèmes éducatifs, des statistiques officielles, des pages permettant aux universités membres de promouvoir leurs actions.

Ce site a été présenté à la CONFRASIE d'octobre 2012. Il va poursuivre son développement et le projet « services aux institutions » va renforcer notre offre de services auprès des établissements membres, notamment par des actions de veille universitaire, de promotion de leurs formations internationales (annuaire des formations issues de coopérations avec des universités francophones), de contribution à la cartographie générale des établissements et équipes de recherches et d'enseignement francophones, de développement de nouveaux systèmes de communication interne et externe pour la CONFRASIE, de soutien au développement des environnements numériques de travail et d'une Télévision Numérique des Savoirs - Asie-Pacifique.

#### 7- Institut de la Francophonie pour l'Informatique :

2013 sera la dernière année de gestion complète de l'IFI par l'AUF, l'IFI devant devenir structure de l'Université Nationale du Vietnam à Hanoï à la fin de l'année 2013. L'année 2013 sera donc une année de transition pour préparer les nouvelles équipes et le nouveau fonctionnement de l'institut.

#### 8- Institut de la Francophonie pour la médecine tropicale:

En 2013, l'Institut de la Francophonie pour la médecine tropicale devrait poursuivre une diversification de son offre de formation, en proposant en plus du master de médecine tropicale et santé internationale des formations de courtes durées. La démarche de reconnaissance de la formation auprès de Tropmed devrait permettre, si elle aboutit, que la formation de l'IFMT contribue à obtenir des crédits ECTS. L'objectif d'un diplôme international pour le master de l'IFMT, en plus du diplôme national laotien, sera une priorité pour 2013.

#### Perspectives dans le domaine associatif

L'AUF œuvre pour intégrer dans son réseau de nouveaux établissements d'enseignement supérieur et de recherche dans la région Asie-Pacifique.

Selon les pays la situation et les dynamiques sont relativement variables.

Le nombre d'universités dans le cœur historique de la région (Cambodge, Laos et Vietnam) ne devrait pas beaucoup évoluer. Par contre nous nous sommes fixés une croissance plus importante en Chine et Thaïlande avec une vingtaine d'universités membres à l'horizon 2017 et la mise en place d'une nouvelle antenne.

De plus, dans les pays développés de la région, comme la Corée, le Japon d'une part et l'Australie et la Nouvelle-Zélande d'autre part, nous nous sommes fixé l'objectif d'une dizaine de membres avec lesquels monter de nouveaux projets intra-régionaux.

# **ANNEXE 2010 et 2011 en images**



Le 15 septembre 2010 : Inauguration du PAI de l'Université des Sciences médicales. (premier du genre au Sud Vietnam).



Le 1er décembre 2010 à l'antenne Hô Chi Minh-ville : Séminaire « Internationalisation des formations au Vietnam, les enjeux des TIC et FOAD ».



Le 3 décembre 2010, à Hué (Vietnam), s'est tenue la 9e réunion de la CONFRASIE rassemblant plus de 100 responsables d'établissements membres en Asie et dans le Pacifique. Cette réunion a été l'occasion de lancer les célébrations pour le 50ème anniversaire de l'AUF. La conférence a été honorée de la présence du Recteur de l'Agence universitaire de la Francophonie, M. Bernard Cerquiglini.



Le Cambodge a accueilli entre le 24 et le 27 janvier 2011, après le Laos, la deuxième édition du congrès « Mékong Santé ». Une fois de plus ce congrès a reçu le soutien de l'Agence universitaire de la Francophonie à travers le programme d'aide aux manifestations scientifiques.



Le 20 avril 2011, le nouveau campus numérique francophone partenaire de l'université des sciences médicales de Kunming a été inauguré par Mme Li Yan, Vice-Présidente et M. Olivier Garro, Directeur du bureau Asie-Pacifique de l'AUF.



Inauguration du campus partenaire de l'université des sciences de la santé à Vientiane (Laos) du 19 au 21 avril 2011.



Séminaire sur le projet Santé à Vientiane (Laos) du 29 juin au 1er juillet 2011.



La première université d'été pour enseignants de français, organisée avec le soutien de l'ambassade de France au Vietnam, s'est tenue à Can Tho (Vietnam) en juillet 2011. Cette université a permis d'offrir deux semaines de formation à 90 enseignants de cinq pays d'Asie du Sud-Est : Chine, Laos, Cambodge, Vietnam, Thaïlande.



Le 13 août 2011 : Le Campus numérique francophone de Hô Chi Minh-ville a lancé le 13 août 2011 le Club entrepreneurial francophone (CLEF), dont la première promotion comprend 46 participants sélectionnés parmi 110 candidats.

## L'AUF fête son 50e anniversaire en Asie-Pacifique



Pour le 50e anniversaire de l'Agence universitaire de la Francophonie, le Bureau Asie-Pacifique a été honoré par la présence de la Vice-Présidente de la République socialiste du Vietnam, Mme Nguyen Thi Doan, qui est venue inaugurer une plaque commémorative. Des représentants du Gouvernement, des Ministères de l'Éducation et de la Formation, des Affaires Étrangères, Ambassadeurs et Chefs de délégation des organismes francophones, Recteurs et Présidents d'Universités se sont joints à cette cérémonie organisée le 16 septembre 2011.

## Société

**FRANCOPHONIE** 

# Le Vietnam intensifie l'enseignement du français

del'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) a fêté vendredi dernier à Hanoi son 50 anniversaire, en présence de la vice-présidente de la République Nguyên Thi Doan.

Créée en 1961, l'AUF a accompli depuis un travail considérable dans l'institution d'une solidarité entreuniversités de langue française. Cinquante ans plus tard, elle participe et anime un vaste espace francophone de production et de transmission du savoir en langue française au sein d'une communauté universitaire plus dynamique que jamais.

"L'AUF est l'une des plus anciennes et importantes institutions de la Francophonie", a souligné la vice-présidente de la République, Nguyên

"Le Vietnam accorde une grande importance à ses relations de coopération avec ses pays membres ainsi que les organisations de la Franco-

phonie. Le fort engagement du Vietnam à l'égard de la Francophonie est d'ailleurs une des expressions de notre politique extérieure axée sur le respect de l'indépendance, l'ouverture au monde et la diversification des relations internationales", a-telle affirmé. M™Doan a souligné que le gou-

vernement vietnamien s'est notablement efforcé de promouvoir l'enseignement du français avec la création de ces classes bilingues. Depuis 1994, la Francophonie a fait de grands progrès dans leur mise en place comme de celle de filières universitaires francophones avec le soutien de l'AUF

Plusieurs générations de jeunes vietnamiens d'excellence ont ainsi été formées grâce à l'AUF.

Durant ces 50 dernières années, l'AUF n'a cessé de se développer et rassemble désormais dans son réseau 779 universités de 94 pays et territoires. Oeuvrant plus particulièrement dans l'enseignement supérieur et la recherche, l'AUF a pour vocation de former des professionnels aptes à contribuer au développement de leur

Le bureau Asie-Pacifique de l'AUF a été ouvert à Hanoi en 1992 avec la création de deux instituts de la Francophonie, de quatre antennes, de six campus numériques francophones, en réunissant 72 universités de la région.

"Le français est toujours aujourd'hui

de l'AUF en Asie-Pacifique. "Nous continuerons nos actions dans la formation d'enseignants, dans l'enseignement des sciences humaines et sociales, du droit... et de soutenir les filières universitaires francophones", a affirmé Olivier Garro. Les grandes célébrations commémoratives du 50° anniversaire de l'AUF auront lieu dans les quatre villes de Montréal, Bruxelles, Paris et Brazaville (Congo). Les 23 et 24 septembre, les fêtes de Montréal seront le point culminant de cette célébration intercontinentale en réunissant des représentants de toutes les universités francophones et de tous les partenaires de la Francophonie au sein d'un colloque international de plus de 500 participants consacréà "La Francophonie des savoirs,

comme des sciences. Mais en Asie

Pacifique, le français a en particu-

réussite", a déclaré Olivier Garro,

Rien qu'au Vietnam, l'AUF compte

22 institutions membres titulaires

et 21 membres associés totalisant

3.820 étudiants. Les principales

formes de soutien apportées aux

établissements membres de la

région sont des bourses de mobi-

lité scientifique pour les ensei-

gnants et les étudiants, le soutien

de l'organisation d'évènements

scientifiques, le parrainage de 36

formations du niveau de la licence

et de 14 mastères en partenariat

avec des universités françaises,

À cette occasion, Ma Doan a inau

guré la nouvelle plaque du bureau

belges et canadiennes.

directeur régional de l'AUF.

lier acquis le statut de langue de la

acteur du développement". Enfin, une cérémonie officielle se tiendra le 1º décembre à Paris, clôturant les activités de célébration du 50° anniversaire de l'AUF



La vice-présidente de la République, Nguyên Thi Doan (2 gauche), lors de la cérémonie du 50 anniversaire de l'AUF, vendredi à Hanoi.

L'article paru dans « Le courrier du Vietnam », le 11 septembre 2011

## L'annuaire des implantations de l'AUF en Asie-Pacifique

#### I. Bureau régional

Nom du Directeur régional: Olivier Garro

Courriel: olivier.garro@auf.org

Siteweb: http://www.auf.org/bureau-asie-pacifique

Adresse postale:

21 rue Lê Thanh Tông, Hanoï Vietnam

Coordonnées :

Téléphone: +84 (4) 3 824 73 82

Fax: +84 (4) 3 824 73 83

Courriel: asie-pacifique@auf.org

#### II. Les antennes

1/ Antenne Hô Chi Minh-ville

Nom du Responsable : Régis Martin

Courriel\_: regis.martin@auf.org

Adresse postale:

31 Nguyên Van Mai, Q.3 Hô Chi Minh-ville Vietnam

Coordonnées

Téléphone: +84 (8) 3 827 23 55

Fax: +84 (8) 3 827 23 56

Courriel: asie-pacifique@auf.org

#### 2/ Antenne Port-vila

Nom du Responsable : Ludovic Levasseur

Courriel: <u>ludovic.levasseur@auf.org</u>

#### Adresse postale :

Avenue Léopold Sédar Senghor Presqu'en face du Ministère de l'Éducation Port-Vila Vanuatu

#### Coordonnées

Téléphone: +678 24 264 Fax: +678 23 276

Courriel: info@vu.auf.org

#### 3/ Antenne Phnom Penh

Nom du Responsable : Gilbert Palaoro

Courriel: gilbert.palaoro@auf.org

#### Adresse postale:

Institut de technologie du Cambodge

Blvd. Confédération de la Russie Rez-de-chaussée du bâtiment B B.P. 2365 Phnom Penh Cambodge

#### Coordonnées

Téléphone: +855 23 883 135 Fax: +855 23 883 130 Courriel: info@kh.refer.org

Courriel interne: antenne.pp@kh.refer.org

#### 4/ Antenne Vientiane

Nom du Responsable : Sébastien d'Ornano

Courriel: sebastien.dornano@auf.org

Adresse postale :

Université nationale du Laos Faculté d'ingénierie Campus de Sokpaluang B.P. 7451

Vientiane République démocratique populaire lao

Coordonnées

Téléphone: +856 21 31 46 99

Fax: +856 21 31 46 98

Courriel: info@la.auf.org

#### III. Les instituts de la Francophonie

1/ Institut de la Francophonie pour la médecine tropicale à Vientiane

Nom du Responsable : Yves Buisson.

Courriel: <a href="mailto:yves.buisson@auf.org">yves.buisson@auf.org</a>
Siteweb: <a href="http://www.ifmt.auf.org/">http://www.ifmt.auf.org/</a>

Adresse postale :

Ban Kaognoth, Rue Samsènthai B.P. 9519 Vientiane

République démocratique populaire lao

Coordonnées

Téléphone: +856 21 21 93 46

Fax: +856 21 21 93 47 Courriel: info@ifmt.refer.org

2/ Institut de la Francophonie pour l'Informatique à Hanoï

Nom du Responsable : Olivier Camp

Courriel: olivier.camp@auf.org

Siteweb: http://www.ifi.auf.org/index.php

Adresse postale :

42, Ta Quang Buu Bâtiment D Hanoi Vietnam

Coordonnées

Téléphone: + 84 (0) 4 38696017/18/19/20

Fax: +84 (0) 4 38694509

#### IV. Les campus numériques francophones

#### 1/ Campus numérique francophone de Phnom Penh

Nom du Responsable : Gilbert Palaoro

Courriel: gilbert.palaoro@auf.org

Adresse postale:

Institut de technologie du Cambodge

Blvd.Confédération de la Russie Salle A113, rez-de-chaussée du bâtiment A B.P. 2365 Phnom Penh Cambodge (KH)

Coordonnées

Téléphone: +855 23 881 491

Téléphone interne: +855 12 587 123

Fax: +855 23 883 130
Courriel: cnfpp@kh.refer.org

#### 2/ Campus numérique francophone de Vientiane

Nom du Responsable : Sébastien d'Ornano

Courriel: sebastien.dornano@auf.org

Adresse postale:

Ban Kaognot, District de Sisattanak Institut de la Francophonie pour la médecine tropicale (IFMT) B.P. 7451

Vientiane République démocratique populaire lao

Coordonnées

Téléphone: +856 21 26 23 20

Fax: +856 21 26 23 19
Courriel: cnf@la.refer.org

#### 3/ Campus numérique francophone de Port-Vila

Nom du Responsable : Ludovic Levasseur

Courriel: <u>ludovic.levasseur@auf.org</u>

Adresse postale:

Avenue Léopold Sédar Senghor Presqu'en face du Ministère de l'Éducation Port-Vila Vanuatu

Coordonnées

Téléphone: +678 24 264

Fax: +678 23 276

Courriel: info@refer.org.vu

4/ Campus numérique francophone de Hanoï

Nom du Responsable : Vu Do Quynh

Courriel: vu.do.quynh@auf.org

Adresse postale:

Impasse 42, rue Ta Quang Buu

Bâtiment D - Rez de chaussée dans l'Institut de la Francophonie pour l'informatique, Hanoi Viêt-Nam

Coordonnées

Courriel : cnf@vn.auf.org
Téléphone : +84-4-38 68 48 85
Télécopie : +84-4-38 69 45 09

5/ Campus numérique francophone de Danang

Nom du Responsable : Nguyen Le Duc Huy

Courriel: nguyen.le.duc.huy@auf.org

Adresse postale :

École polytechnique de Danang - Université de Danang

54 Nguyên Luong Bang Salle A133, Bâtiment A Hoa Khanh-Lien Chieu Danang Vietnam

Coordonnées

Téléphone: +84 (511) 3 73 27 95

Fax: +84 (511) 3 73 27 95

6/ Campus numérique francophone de Hô Chi Minh-ville

Nom du Responsable : Nguyen Tan Dai

Courriel: nguyen.tan.dai@auf.org

Adresse postale :

268 Ly Thuong Kiet, P.14, Q.10 Salle 205, Bâtiment A4 Hô Chi Minh Ville Vietnam (VN)

Coordonnées

Téléphone: +84 (8) 3 864 66 84 (etx. 103)

Fax: +84 (8) 3 864 66 87

#### V. Les campus numériques francophones partenaires

#### 1/ Campus numérique francophone partenaire de Kunming UMK

Adresse postale:

Université de médecine, Bibliothèque universitaire 1168 Ouest rue Chunrong, Avenue Yuhua District

Chenggong 650500 Kunming Chine

#### 2/ Campus numérique francophone partenaire de Luganville (Espiritu Santo) USP

#### Adresse postale:

Université du Pacifique-Sud Centre Santo PO Box 176 Luganville, Santo Vanuatu

#### Coordonnées

Téléphone: +678 36 438

Fax: +678 36 299

Courriel: info@vu.auf.org

Courriel interne: genevieve.tchivi@cnfp.auf.org

#### 3/ Campus numérique francophone partenaire de Port-Vila (Efaté) IFEV

#### Adresse postale:

Institut de formation des enseignants du Vanuatu SPP 9076 Port-Vila Vanuatu

#### Coordonnées

Téléphone: +678 23099

Fax: +678 27530

Courriel: ocean-indien@auf.org

#### 4/ Campus numérique francophone partenaire de Vientiane USS

#### Adresse postale:

Université des sciences de la santé

Rue Samsenthai Centre de formation (salle multimédia) B.P. 7444 Vientiane

République démocratique populaire la

#### Coordonnées

Téléphone: +856 021 254 384

Téléphone interne: +856 020 226 490 22

Fax: +856 021 254 464

Courriel: asie-pacifique@auf.org

Courriel interne: <a href="mailto:lattanavong.thammabanvong@cnfp.auf.org">lattanavong.thammabanvong@cnfp.auf.org</a>



#### Retrouvez-nous sur

www.auf.org/asie-pacifique/

## Agence universitaire de la Francophonie Bureau Asie-Pacifique

21 rue Lê Thanh Tông, Hanoï, Vietnam Téléphone : +84 (4) 3 824 73 82

Fax: +84 (4) 3 824 73 83 Courriel: asie-pacifique@auf.org